

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
50-00-0	Formaldéhyde	Formaldehyde	Formaldehído	X	X	X
50-29-3	DDT	DDT	DDT			X
51-03-6	Pipéronyl butoxyde	Piperonyl butoxide	Piperonil butóxido	X		
51-21-8	Fluoro-uracil	Fluorouracil	Fluorouracilo	X		
51-28-5	2,4-Dinitrophénol	2,4-Dinitrophenol	2,4-Dinitrofenol	X		X
51-75-2	Moutarde azotée	Nitrogen mustard	Mostaza de nitrógeno	X		
51-79-6	Uréthane	Urethane	Uretano	X		
52-51-7	2-Bromo-2-nitropropane-1,3-diol	2-Bromo-2-nitropropane-1,3-diol	2-bromo-2-nitropropano-1,3-diol	X		
52-68-6	Trichlorfon	Trichlorfon	Triclorfón	X		
52-85-7	Famphur	Famphur	Famfur	X		
53-96-3	2-Acétylaminofluorène	2-Acetylaminofluorene	2-Acetilaminofluoreno	X		
55-18-5	N-Nitrosodiéthylamine	N-Nitrosodiethylamine	N-Nitrosodietilamina	X		
55-21-0	Benzamide	Benzamide	Benzamida	X		
55-38-9	Fenthion	Fenthion	Fentión	X		
55-63-0	Nitroglycérine	Nitroglycerin	Nitroglicerina	X	X	
56-23-5	Tétrachlorure de carbone	Carbon tetrachloride	Tetracloruro de carbono	X	X	X
56-35-9	Oxyde de bis(tributylétain)	Bis(tributyltin) oxide	Óxido de tributilestaño	X		X
56-38-2	Parathion	Parathion	Paratión	X		X
57-14-7	1,1-Diméthylhydrazine	1,1-Dimethylhydrazine	1,1-Dimetilhidracina	X		
57-33-0	Pentobarbital sodique	Pentobarbital sodium	Pentobarbital sódico	X		
57-41-0	Phénytoïne	Phenytoin	Fenitoina	X		
57-57-8	bêta-Propiolactone	beta-Propiolactone	beta-Propiolactona	X		
57-74-9	Chlordane	Chlordane	Clordano	X		X
58-89-9	Lindane	Lindane	Lindano	X		X
58-90-2	2,3,4,6-Tétrachlorophénol	2,3,4,6-Tetrachlorophenol	2,3,4,6-Tetraclorofenol			X
59-89-2	n-Nitrosomorpholine	N-Nitrosomorpholine	N-Nitrosomorfolina	X		X
60-09-3	4-Aminoazobenzène	4-Aminoazobenzene	4-Aminoazobenceno	X		X
60-11-7	4-Diméthylaminoazobenzène	4-Dimethylaminoazobenzene	4-Dimetilaminoazobenceno	X		
60-34-4	Méthylhydrazine	Methylhydrazine	Metilhidracina	X		
60-35-5	Acétamide	Acetamide	Acetamida	X		X
60-51-5	Diméthoate	Dimethoate	Dimetoato	X		
60-57-1	Dieldrine	Dieldrin	Dieldrín			X
61-82-5	Amitrole	Amitrole	Amitrol	X		
62-53-3	Aniline	Aniline	Anilina	X	X	X
62-55-5	Thioacétamide	Thioacetamide	Tioacetamida	X		
62-56-6	Thio-urée	Thiourea	Tiourea	X	X	X
62-73-7	Dichlorvos	Dichlorvos	Diclorvos	X		
62-74-8	Fluoroacétate de sodium	Sodium fluoroacetate	Fluoroacetato de sodio	X		
62-75-9	N-Nitrosodiméthylamine	N-Nitrosodimethylamine	N-Nitrosodimetilamina	X		X
63-25-2	Carbaryl	Carbaryl	Carbaril	X		

Annexe A

1995

Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
64-17-5	Éthanol	Ethanol	Etanol			X
64-18-6	Acide formique	Formic acid	Ácido fórmico	X		
64-67-5	Sulfate de diéthyle	Diethyl sulfate	Sulfato de dietilo	X	X	
64-75-5	Chlorhydrate de tétracycline	Tetracycline hydrochloride	Clorhidrato de tetraciclina	X		
67-56-1	Méthanol	Methanol	Metanol	X	X	
67-63-0	Alcool iso-propylique	Isopropyl alcohol	Alcohol isopropílico	X	X	
67-64-1	Acétone	Acetone	Acetona		X	
67-66-3	Chloroforme	Chloroform	Cloroformo	X	X	X
67-72-1	Hexachloroéthane	Hexachloroethane	Hexaclaroetano	X	X	X
68-12-2	N,N-Diméthyl formamide	N,N-Dimethylformamide	N.N-Dimetilformamida	X		
68-76-8	Triaziquone	Triaziquone	Triaziquone	X		
70-30-4	Hexachlorophène	Hexachlorophene	Hexaclarofeno	X		
71-36-3	Butan-1-ol	n-Butyl alcohol	Alcohol n-butílico	X	X	
71-43-2	Benzène	Benzene	Benceno	X	X	X
71-55-6	1,1,1-Trichloroéthane	1,1,1-Trichloroethane	1,1,1-Tricloroetano	X		X
72-20-8	Endrine	Endrin	Endrín			X
72-43-5	Méthoxychlore	Methoxychlor	Metoxicloro	X		X
72-57-1	Bleu trypan	Trypan blue	Azultripán	X		
74-82-8	Méthane	Methane	Metano			X
74-83-9	Bromométhane	Bromomethane	Bromometano	X	X	X
74-85-1	Éthylène	Ethylene	Etileno	X	X	
74-87-3	Chlorométhane	Chloromethane	Clorometano	X	X	X
74-88-4	Iodométhane	Methyl iodide	Yoduro de metilo	X	X	
74-90-8	Cyanure d'hydrogène	Hydrogen cyanide	Ácido cianhídrico	X	X	
74-95-3	Bromure de méthyle	Methylene bromide	Bromuro de metilo	X		
75-00-3	Chloroéthane	Chloroethane	Cloroetano	X	X	
75-01-4	Chlorure de vinyle	Vinyl chloride	Cloruro de vinilo	X	X	X
75-05-8	Acétonitrile	Acetonitrile	Acetonitrilo	X	X	
75-07-0	Acétaldéhyde	Acetaldehyde	Acetaldehído	X	X	X
75-09-2	Dichlorométhane	Dichloromethane	Diclorometano	X	X	X
75-15-0	Disulfure de carbone	Carbon disulfide	Disulfuro de carbono	X	X	X
75-21-8	Oxyde d'éthylène	Ethylene oxide	Óxido de etileno	X	X	X
75-25-2	Bromoforme	Bromoform	Bromoformo	X		X
75-27-4	Dichlorobromométhane	Dichlorobromomethane	Diclorobromometano	X		X
75-34-3	1,1-Dichloroéthane	1,1-Dichloroethane	1,1-Dicloroetano	X		
75-35-4	Chlorure de vinylidène	Vinylidene chloride	Cloruro de vinilideno	X	X	X
75-43-4	Dichlorofluorométhane (HCFC-21)	Dichlorofluoromethane (HCFC-21)	Diclorofluorometano (HCFC-21)	X		
75-44-5	Phosgène	Phosgene	Fosgeno	X	X	
75-45-6	Chlorodifluorométhane (HCFC-22)	Chlorodifluoromethane (HCFC-22)	Clorodifluorometano (HCFC-22)	X		
75-55-8	Propylèneimine	Propylenimine	Propilenimina	X		

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
75-56-9	Oxyde de propylène	Propylene oxide	Óxido de propileno	X	X	
75-63-8	Bromotrifluorométhane (halon 1301)	Bromotrifluoromethane (halon 1301)	Bromotrifluorometano (halon 1301)	X		
75-65-0	2-Méthylpropan-2-ol	tert-Butyl alcohol	Alcohol terbutílico	X	X	
75-68-3	1-Chloro-1,1-difluoroéthane (HCFC-142b)	1-Chloro-1,1-difluoroethane (HCFC-142b)	1-Cloro-1,1-difluoroetano (HCFC-142b)	X		
75-69-4	Trichlorofluorométhane (CFC-11)	Trichlorofluoromethane (CFC-11)	Triclorofluorometano (CFC-11)	X		X
75-71-8	Dichlorodifluorométhane (CFC-12)	Dichlorodifluoromethane (CFC-12)	Diclorodifluorometano (CFC-12)	X		X
75-72-9	Chlorotrifluorométhane (CFC-13)	Chlorotrifluoromethane (CFC-13)	Clorotrifluorometano (CFC-13)	X		
75-86-5	Acétonecyanhydrine	2-Methylactonitrile	2-Metilactonitrilo	X		
75-88-7	Chloro-1,1,1-trifluoroéthane (HCFC-133a)	2-Chloro-1,1,1-trifluoroethane (HCFC-133a)	2-Cloro-1,1,1-trifluoroetano (HCFC-133a)	X		
76-01-7	Pentachloroéthane	Pentachloroethane	Pentacloroetano	X		X
76-02-8	Chlorure de trichloroacétyle	Trichloroacetyl chloride	Cloruro de tricloroacetilo	X		
76-06-2	Chloropicrine	Chloropicrin	Cloropicrina	X		
76-13-1	1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroéthane (CFC-113)	1,1,2-Trichloro-1,2,2-trifluoroethane (CFC-113)	1,1,2-Tricloro-1,2,2-trifluoroetano (CFC-113)	X		
76-14-2	Dichlorotétrafluoroéthane (CFC-114)	Dichlorotetrafluoroethane (CFC-114)	Diclorotetrafluoroetano (CFC-114)	X		
76-15-3	Chloropentafluoroéthane (CFC-115)	Monochloropentafluoroethane (CFC-115)	Cloropentafluoroetano (CFC-115)	X		
76-44-8	Heptachlore	Heptachlor	Heptacloro	X		X
76-87-9	Hydroxyde de triphénylétain	Triphenyltin hydroxide	Hidróxido de trifenilestaño	X		
77-47-4	Hexachlorocyclopentadiène	Hexachlorocyclopentadiene	Hexaclorciclopentadieno	X	X	X
77-73-6	Dicyclopentadiène	Dicyclopentadiene	Dicloropentadieno	X		
77-78-1	Sulfate de diméthyle	Dimethyl sulfate	Sulfato de dimetilo	X	X	
78-00-2	Plomb tétraéthyle	Tetraethyl lead	Tetraetilo de plomo			X
78-48-8	Trihiophosphate de S,S,S-tributyle	S,S,S-Tributyltrithiophosphate	S,S,S-Tributiltritifosfato	X		
78-83-1	2-Méthylpropan-1-ol	i-Butyl alcohol	Alcohol i-butílico		X	X
78-84-2	Isobutyraldéhyde	Isobutyraldehyde	Isobutiraldehído	X	X	
78-87-5	1,2-Dichloropropane	1,2-Dichloropropane	1,2-Dicloropropano	X	X	X
78-88-6	2,3-Dichloropropène	2,3-Dichloropropene	2,3-Dicloropropeno	X		
78-92-2	Butan-2-ol	sec-Butyl alcohol	Alcohol sec-butílico	X	X	
78-93-3	Méthyléthylcétone	Methyl ethyl ketone	Metil etil cetona	X	X	X
79-00-5	1,1,2-Trichloroéthane	1,1,2-Trichloroethane	1,1,2-Tricloroetano	X	X	X
79-01-6	Trichloroéthylène	Trichloroethylene	Tricloroetileno	X	X	X
79-06-1	Acrylamide	Acrylamide	Acrilamida	X	X	X
79-10-7	Acide acrylique	Acrylic acid	Ácido acrílico	X	X	
79-11-8	Acide chloroacétique	Chloroacetic acid	Ácido cloroacético	X	X	
79-19-6	Thiosemicarbazide	Thiosemicarbazide	Tiosemicarbácida	X		
79-21-0	Acide peracétique	Peracetic acid	Ácido peracético	X	X	
79-22-1	Chlorocarbonate de méthyle	Methyl chlorocarbonate	Clorocarbonato de metilo	X		
79-34-5	1,1,2,2-Tétrachloroéthane	1,1,2,2-Tetrachloroethane	1,1,2,2-Tetracloroetano	X	X	X
79-44-7	Chlorure de diméthylcarbamylo	Dimethylcarbamyl chloride	Cloruro de dimetilcarbamil	X		
79-46-9	2-Nitropropane	2-Nitropropane	2-Nitropropano	X	X	X
80-05-7	p,p'-Isopropylidènediphénol	4,4'-Isopropylidenediphenol	4,4'-Isopropilidenodifenol	X	X	

Annexe A

1995

Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
80-15-9	Hydroperoxyde de cumène	Cumene hydroperoxide	Cumeno hidroperóxido	X	X	
80-62-6	Méthacrylate de méthyle	Methyl methacrylate	Metacrilato de metilo	X	X	X
81-07-2	Saccharine	Saccharin	Sacarina	X		
81-88-9	Indice de couleur Rouge alimentaire 15	C.I. Food Red 15	Rojo 15 alimenticio	X	X	
82-28-0	1-Amino-2-méthylantraquinone	1-Amino-2-methylantraquinone	1-Amino-2-metilantraquinona	X		
82-68-8	Quintozène	Quintozene	Quintoceno	X		
83-32-9	Acénaphène	Acenaphthene	Acenafteno			X
84-66-2	Phtalate de diéthyle	Diethyl phthalate	Dietil ftalato		X	
84-74-2	Phtalate de dibutyle	Dibutyl phthalate	Dibutil ftalato	X	X	X
85-01-8	Phénanthrène	Phenanthrene	Fenantreno	X		
85-44-9	Anhydride phtalique	Phthalic anhydride	Anhidrido ftálico	X	X	
85-68-7	Phtalate de benzyle et de butyle	Butyl benzyl phthalate	Butilencil ftalato		X	X
86-30-6	N-Nitrosodiphénylamine	N-Nitrosodiphenylamine	N-Nitrosodifenilamina	X	X	X
87-62-7	2,6-Xylidine	2,6-Xylidine	2,6-Xilidina	X		
87-68-3	1,1,2,3,4,4-Hexachloro-1,3-butadiène	1,1,2,3,4,4-Hexachloro-1,3-butadiene	1,1,2,3,4,4-Hexacloro-1,3-butadieno	X		X
87-86-5	Pentachlorophénol	Pentachlorophenol	Pentaclorofenol	X		X
88-06-2	2,4,6-Trichlorophénol	2,4,6-Trichlorophenol	2,4,6-Triclorofenol	X		X
88-75-5	2-Nitrophénol	2-Nitrophenol	2-Nitrofenol	X		
88-85-7	Dinosébé	Dinitrobutyl phenol	Dinitrobutilfenol	X		
88-89-1	Acide picrique	Picric acid	Ácido picrico	X		
90-04-0	o-Anisidine	o-Anisidine	o-Anisidina	X		X
90-43-7	o-Phénylphénol	2-Phenylphenol	2-Fenilfenol	X	X	X
90-94-8	Cétone de Michler	Michler's ketone	Cetona Michler	X	X	
91-08-7	Toluène-2,6-diisocyanate	Toluene-2,6-diisocyanate	Toluen-2,6-diisocianato	X	X	
91-20-3	Naphtalène	Naphthalene	Naftaleno	X	X	X
91-22-5	Quinoléine	Quinoline	Quinoleína	X	X	X
91-59-8	bêta-Naphtylamine	beta-Naphthylamine	beta-Naftilamina	X		X
91-94-1	3,3'-Dichlorobenzidine	3,3'-Dichlorobenzidine	3,3'-Diclorobencidina	X		X
92-52-4	Biphényle	Biphenyl	Bifenilo	X	X	X
92-67-1	4-Aminobiphényle	4-Aminobiphenyl	4-Aminobifenilo	X		X
92-87-5	Benzidine	Benzidine	Bencidina	X		X
92-93-3	4-Nitrobiphényle	4-Nitrobiphenyl	4-Nitrobifenilo	X		X
93-65-2	Mécoprop	Mecoprop	Mecoprop	X		
93-72-1	Silvex	Silvex	Silvex			X
94-11-1	2,4-Dichlorophénoxyacétate d'isopropyle	2,4-D Isopropyl ester	2,4-D isopropilester	X		
94-36-0	Peroxyde de benzoyle	Benzoyl peroxide	Peróxido de benzoilo	X	X	
94-58-6	Dihydrosafrole	Dihydrosafrole	Dihidrosafrol	X		
94-59-7	Safrole	Safrole	Safrol	X	X	
94-74-6	Méthoxone	Methoxone	Metoxona	X		
94-75-7	Acide dichloro-2,4-phénoxyacétique	2,4-D (Acetic acid)	Ácido 2,4-diclorofenoxiacético	X		X

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
94-80-4	2,4-Dichlorophénoxyacétate de butyle	2,4-D Butyl ester	2,4-D butilester	X		
94-82-6	Acide 4-(2,4-dichlorophénoxy)butyrique	2,4-DB	2,4-DB	X		
95-47-6	o-Xylène	o-Xylene	o-Xileno	X	X	
95-48-7	o-Crésol	o-Cresol	o-Cresol	X	X	X
95-50-1	o-Dichlorobenzène	1,2-Dichlorobenzene	1,2-Diclorobenceno	X	X	X
95-53-4	o-Toluidine	o-Toluidine	o-Toluidina	X		
95-54-5	o-Phénylènediamine	1,2-Phenylenediamine	1,2-Fenilendiamina	X		
95-63-6	1,2,4-Triméthylbenzène	1,2,4-Trimethylbenzene	1,2,4-Trimetilbenceno	X	X	X
95-69-2	4-Chloro-o-toluidine	p-Chloro-o-toluidine	p-Cloro-o-toluidina	X		
95-80-7	2,4-Diaminotoluène	2,4-Diaminotoluene	2,4-Diaminotolueno	X	X	
95-95-4	Trichloro-2,4,5-phénol	2,4,5-Trichlorophenol	2,4,5-Triclorofenol	X		X
96-09-3	Oxyde de styrène	Styrene oxide	Óxido de estireno	X	X	
96-12-8	1,2-Dibromo-3-chloropropane	1,2-Dibromo-3-chloropropane	1,2-Dibromo-3-cloropropano	X		X
96-18-4	1,2,3-Trichloropropane	1,2,3-Trichloropropane	1,2,3-Tricloropropano	X		
96-33-3	Acrylate de méthyle	Methyl acrylate	Acrilato de metilo	X	X	
96-45-7	Imidazolidine-2-thione	Ethylene thiourea	Etilén tiourea	X	X	X
97-23-4	Dichlorophène	Dichlorophene	Diclorofeno	X		
97-56-3	Indice de couleur Jaune de solvant 3	C.I. Solvent Yellow 3	Solvente de amarillo 3	X		
98-07-7	Trichlorure de benzylidène	Benzoic trichloride	Benzotricloruro	X		
98-82-8	Cumène	Cumene	Cumeno	X	X	
98-86-2	Acétophénone	Acetophenone	Acetofenona	X		
98-87-3	Chlorure de benzale	Benzal chloride	Cloruro de benzal	X		
98-88-4	Chlorure de benzoyle	Benzoyl chloride	Cloruro de benzoilo	X	X	
98-95-3	Nitrobenzène	Nitrobenzene	Nitrobenceno	X	X	X
99-30-9	Chlorure de dichlorobenzalkonium	Dichloran	Cloruro de diclorobenzalconio	X		
99-55-8	5-Nitro-o-toluidine	5-Nitro-o-toluidine	5-Nitro-o-toluidina	X		
99-59-2	5-Nitro-o-anisidine	5-Nitro-o-anisidine	5-Nitro-o-anisidina	X		
99-65-0	m-Dinitrobenzène	m-Dinitrobenzene	m-Dinitrobenceno	X		
100-00-5	1-Chloro-4-nitrobenzène	1-Chloro-4-nitrobenzene	1-Cloro-4-nitrobeceno			X
100-01-6	p-Nitroaniline	p-Nitroaniline	p-Nitroanilina	X		
100-02-7	p-Nitrophénol	4-Nitrophenol	4-Nitrofenol	X	X	X
100-25-4	p-Dinitrobenzène	p-Dinitrobenzene	p-Dinitrobenceno	X		
100-41-4	Éthylbenzène	Ethylbenzene	Etilbenceno	X	X	X
100-42-5	Styrène	Styrene	Estireno	X	X	X
100-44-7	Chlorure de benzyle	Benzyl chloride	Cloruro de bencilo	X	X	X
100-75-4	N-Nitrosopipéridine	N-Nitrosopiperidine	N-Nitrosopiperidina	X		
101-05-3	Anilazine	Anilazine	Anilacina	X		
101-14-4	p,p'-Méthylènebis(2-chloroaniline)	4,4'-Methylenebis(2-chloroaniline)	4,4'-Metilenobis(2-cloroanilina)	X	X	X
101-61-1	4,4'-Méthylènebis(N,N-diméthyl)benzèneamine	4,4'-Methylenebis(N,N-dimethyl)benzeneamine	4,4'-Metilenobis(N,N-dimetil)bencenamina	X		X
101-68-8	Méthylènebis(phénylisocyanate)	Methylenebis(phenylisocyanate)	Metilenobis(fenilisocianato)		X	

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
101-77-9	p,p'-Méthylènedianiline	4,4'-Methylenedianiline	4,4'-Metilenodianilina	X	X	
101-80-4	Éther 4,4'-diaminodiphényle	4,4'-Diaminodiphenyl ether	Éter 4,4'-diaminodifenílico	X		
101-90-6	Éther de résorcinol et de diglycidyle	Diglycidyl resorcinol ether	Diglicidil resorcinol éter	X		
103-23-1	Adipate de bis(2-éthylhexyle)	Bis(2-ethylhexyl) adipate	Bis(2-etilhexil) adipato		X	
104-12-1	Isocyanate de 4-chlorophényle	p-Chlorophenyl isocyanate	p-Clorofenil isocianato	X		
104-94-9	p-Anisidine	p-Anisidine	p-Anisidina	X		
105-67-9	2,4-Diméthylphénol	2,4-Dimethylphenol	2,4-Dimetilfenol	X		X
106-42-3	p-Xylène	p-Xylene	p-Xileno	X	X	
106-44-5	p-Crésol	p-Cresol	p-Cresol	X	X	X
106-46-7	p-Dichlorobenzène	1,4-Dichlorobenzene	1,4-Diclorobenceno	X	X	X
106-47-8	p-Chloroaniline	p-Chloroaniline	p-Cloroanilina	X		
106-50-3	p-Phénylènediamine	p-Phenylenediamine	p-Fenilenodiamina	X	X	
106-51-4	p-Quinone	Quinone	Quinona	X	X	
106-88-7	1,2-Époxybutane	1,2-Butylene oxide	Óxido de 1,2-butileno	X	X	
106-89-8	Épichlorohydrine	Epichlorohydrin	Epiclorohidrina	X	X	X
106-93-4	1,2-Dibromoéthane	1,2-Dibromoethane	1,2-Dibromoetano	X		X
106-99-0	Buta-1,3-diène	1,3-Butadiene	1,3-Butadieno	X	X	X
107-02-8	Acroléine	Acrolein	Acroleína	X		X
107-04-0	1-Bromo-2-chloroéthane	1-Bromo-2-chloroethane	1-Bromo-2-cloroetano			X
107-05-1	Chlorure d'allyle	Allyl chloride	Cloruro de alilo	X	X	
107-06-2	1,2-Dichloroéthane	1,2-Dichloroethane	1,2-Dicloroetano	X	X	X
107-11-9	Allylamine	Allylamine	Alil amina	X		
107-13-1	Acrylonitrile	Acrylonitrile	Acrilonitrilo	X	X	X
107-18-6	Alcool allylique	Allyl alcohol	Alcohol alílico	X	X	
107-19-7	Alcool propargylique	Propargyl alcohol	Alcohol propargílico	X		
107-21-1	Éthylèneglycol	Ethylene glycol	Etilén glicol	X	X	
107-30-2	Éther de méthyle et de chlorométhyle	Chloromethyl methyl ether	Éter clorometil metílico	X		
108-05-4	Acétate de vinyle	Vinyl acetate	Acetato de vinilo	X	X	
108-10-1	Méthylisobutylcétone	Methyl isobutyl ketone	Metil isobutil cetona	X	X	X
108-31-6	Anhydride maléique	Maleic anhydride	Anhidrido maleico	X	X	
108-38-3	m-Xylène	m-Xylene	m-Xileno	X	X	
108-39-4	m-Crésol	m-Cresol	m-Cresol	X	X	X
108-45-2	m-Phénylènediamine	1,3-Phenylenediamine	1,3-Fenilendiamina	X		
108-60-1	Éther di(2-chloro-1-méthyléthyle)	Bis(2-chloro-1-methylethyl) ether	Éter bis(2-cloro-1-metil etil)	X		X
108-88-3	Toluène	Toluene	Tolueno	X	X	X
108-90-7	Chlorobenzène	Chlorobenzene	Clorobenceno	X	X	X
108-93-0	Cyclohexanol	Cyclohexanol	Ciclohexanol	X		
108-95-2	Phénol	Phenol	Fenol	X	X	X
109-06-8	2-Méthylpyridine	2-Methylpyridine	2-Metilpiridina	X		X
109-77-3	Malononitrile	Malononitrile	Malononitrilo	X		

## Annexe A

1995

## Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
109-86-4	2-Méthoxyéthanol	2-Methoxyethanol	2-Metoxietanol	X	X	
110-49-6	Acétate de 2-méthoxyéthyle	2-Methoxyethyl acetate	2-Metoxietil acetato		X	
110-54-3	n-Hexane	n-Hexane	n-Hexano	X		
110-57-6	1,4-Dichloro-2-butène	trans-1,4-Dichloro-2-butene	Trans-1,4-Dicloro-2-buteno	X		
110-80-5	2-Éthoxyéthanol	2-Ethoxyethanol	2-Etoxietanol	X	X	X
110-82-7	Cyclohexane	Cyclohexane	Ciclohexano	X	X	
110-86-1	Pyridine	Pyridine	Piridina	X	X	X
111-15-9	Acétate de 2-éthoxyéthyle	2-Ethoxyethyl acetate	2-Etoxietil acetato		X	
111-42-2	Diéthanolamine	Diethanolamine	Dietanolamina	X	X	
111-44-4	Éther di(2-chloroéthyle)	Bis(2-chloroethyl) ether	Éter bis(2-cloroetil)	X		X
111-91-1	Méthane di(2-chloroéthoxy)	Bis(2-chloroethoxy) methane	Bis(2-cloroetoxi) metano	X		
112-40-3	n-Dodécane	n-Dodecano	n-Dodecano			X
114-26-1	Propoxur	Propoxur	Propoxur	X		
115-07-1	Propylène	Propylene	Propileno	X	X	
115-28-6	Acide chlorendique	Chlorendic acid	Ácido cloréndico	X		
115-32-2	Dicofol	Dicofol	Dicofol	X		
116-06-3	Aldicarbe	Aldicarb	Aldicarb	X		
117-79-3	2-Aminoanthraquinone	2-Aminoanthraquinone	2-Aminoantraquinona	X		
117-81-7	Phtalate de bis(2-éthylhexyle)	Di(2-ethylhexyl) phthalate	Di(2-etilhexil) ftalato	X	X	X
117-84-0	Phtalate de di-n-octyle	Di-n-octyl phthalate	Di-n-octil ftalato		X	
118-74-1	Hexachlorobenzène	Hexachlorobenzene	Hexaclorobenceno	X		X
119-90-4	3,3'-Diméthoxybenzidine	3,3'-Dimethoxybenzidine	3,3'-Dimetoxibencidina	X		
119-93-7	3,3'-Diméthylbenzidine	3,3'-Dimethylbenzidine	3,3'-Dimetilbencidina	X		
120-12-7	Anthracène	Anthracene	Antraceno	X	X	
120-36-5	Dichlorprop	2,4-DP	2,4-DP	X		
120-58-1	Isosafrole	Isosafrole	Isosafrol	X	X	
120-71-8	p-Crésidine	p-Cresidine	p-Cresidina	X		
120-80-9	Catéchol	Catechol	Catecol	X	X	
120-82-1	1,2,4-Trichlorobenzène	1,2,4-Trichlorobenzene	1,2,4-Triclorobenceno	X	X	X
120-83-2	2,4-Dichlorophénol	2,4-Dichlorophenol	2,4-Diclorofenol	X	X	X
121-14-2	2,4-Dinitrotoluène	2,4-Dinitrotoluene	2,4-Dinitrotolueno	X	X	X
121-44-8	Triéthylamine	Triethylamine	Trietilamina	X		
121-69-7	N,N-Diméthylaniline	N,N-Dimethylaniline	N,N-Dimetilanilina	X	X	
121-75-5	Malathion	Malathion	Malatión	X		X
122-34-9	Simazine	Simazine	Simacina	X		
122-39-4	Dianiline	Diphenylamine	Difenilamina	X		
122-66-7	1,2-Diphénylhydrazine	1,2-Diphenylhydrazine	1,2-Difenilhidracina	X		X
123-31-9	Hydroquinone	Hydroquinone	Hidroquinona	X	X	
123-38-6	Propionaldéhyde	Propionaldehyde	Propionaldehído	X	X	
123-63-7	Paraldéhyde	Paraldehyde	Paraldehído	X		

Annexe A

1995

Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
123-72-8	Butyraldéhyde	Butyraldehyde	Butiraldehído	X	X	
123-91-1	1,4-Dioxane	1,4-Dioxane	1,4-Dioxano	X	X	X
124-38-9	Dioxyde de carbone	Carbon dioxide	Bióxido de carbono			X
124-40-3	Diméthylamine	Dimethylamine	Dimetilamina	X		
124-48-1	Chlorodibromométhane	Chlorodibromomethane	Clorodibromometano			X
124-73-2	Dibromotétrafluoroéthane (halon 2402)	Dibromotetrafluoroethane (halon 2402)	Dibromotetrafluoroetano (halon 2402)	X		
126-72-7	Phosphate de tris(2,3-dibromopropyle)	Tris(2,3-dibromopropyl) phosphate	Tris(2,3-dibromopropil) fosfato	X		
126-98-7	Méthacrylonitrile	Methacrylonitrile	Metacrilonitrilo	X		
126-99-8	Chloroprène	Chloroprene	Cloropreno	X		
127-18-4	Tétrachloroéthylène	Tetrachloroethylene	Tetracloroetileno	X	X	X
128-03-0	Diméthylthiocarbamate de potassium	Potassium dimethyldithiocarbamate	Dimetilditiocarbamato de potasio	X		
128-04-1	Diméthylthiocarbamate de sodium	Sodium dimethyldithiocarbamate	Dimetilditiocarbamato de sodio	X		
128-66-5	Indice de couleur Jaune 4	C.I. Vat Yellow 4	Amarillo 4	X		
131-11-3	Phtalate de diméthyle	Dimethyl phthalate	Dimetil ftalato	X	X	
131-52-2	Pentachlorophénate de sodium	Sodium pentachlorophenate	Pentaclorofenato de sodio	X		
132-27-4	2-Biphénylate de sodium	Sodium o-phenylphenoxide	Ortofenilfenóxido de sodio	X		
132-64-9	Dibenzofurane	Dibenzofuran	Dibenzofurano	X		
133-06-2	Captan	Captan	Captan	X		X
133-07-3	Folpet	Folpet	Folpet	X		
133-90-4	Chlorambène	Chloramben	Cloramben	X		
134-29-2	Chlorhydrate d'o-anisidine	o-Anisidine hydrochloride	o-Anisidina hidrocloruro	X		
134-32-7	alpha-Naphtylamine	alpha-Naphthylamine	alfa-Naftilamina	X		
135-20-6	Cupferron	Cupferron	Cupferron	X		
136-45-8	Pyridine-2,5-dicarboxylate de dipropyle	Dipropyl isocinchomerone	Dipropilisocinchomeronato	X		
137-26-8	Thirame	Thiram	Tiram	X		X
137-41-7	Méthylthiocarbamate de potassium	Potassium N-methylthiocarbamate	N-metilditiocarbamato de potasio	X		
137-42-8	Métam-sodium	Metham sodium	N-Metilditiocarbamato de sodio	X		
138-93-2	Cyanodithiocarbamate de disodium	Disodium cyanodithioimidocarbonate	Cianoditiocarbamato de disodio	X		
139-13-9	Acide nitrilotriacétique	Nitrilotriacetic acid	Ácido nitrilotriacético	X	X	
139-65-1	4,4'-Thiodianiline	4,4'-Thiodianiline	4,4'-Tiodianilina	X		
140-88-5	Acrylate d'éthyle	Ethyl acrylate	Acrilato de etilo	X	X	
141-32-2	Acrylate de butyle	Butyl acrylate	Acrilato de butilo	X	X	
142-59-6	Nabame	Nabam	Nabam	X		
148-79-8	Thiabendazole	Thiabendazole	Tiabendazol	X		
149-30-4	Benzothiazole-2-thiol	2-Mercaptobenzothiazole	2-Mercaptobenzotiazol	X		
150-50-5	Trithiophosphate de tributyle	Merphos	Merfos	X		
150-68-5	Monuron	Monuron	3-(4-cloro fenil)-1,1-dimetilurea	X		
151-56-4	Éthylène imine	Ethyleneimine	Etilenimina	X		
156-10-5	p-Nitrosodiphénylamine	p-Nitrosodiphenylamine	p-Nitrosodifeniamina	X		
156-62-7	Cyanamide calcique	Calcium cyanamide	Cianamida de calcio	X	X	

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
298-00-0	Parathion-méthyl	Methyl parathion	Metilparatión	X		X
300-76-5	Naled	Naled	Naled	X		
301-12-2	Oxydéméton-méthyl	Oxydemeton methyl	Metiloximetón	X		
302-01-2	Hydrazine	Hydrazine	Hidracina	X	X	X
306-83-2	2,2-Dichlo-1,1,1-trifluoroéthane (HCFC-123)	2,2-Dichloro-1,1,1-trifluoroethane (HCFC-123)	2,2-Dicloro-1,1,1-trifluoroetano (HCFC-123)	X		
309-00-2	Aldrine	Aldrin	Aldrín	X		X
314-40-9	Bromacil	Bromacil	Bromacilo	X		
319-84-6	alpha-Hexachlorocyclohexane	alpha-Hexachlorocyclohexane	alfa-Hexaclorociclohexano	X		X
330-54-1	Diuron	Diuron	3-(3,4 dicloro-fenil)-1,1-dimetil urea	X		
330-55-2	Linuron	Linuron	3-(3,4 dicloro-fenil)-1-metoxi-1-metil urea	X		
333-41-5	Diazinon	Diazinon	Diazinon	X		X
334-88-3	Diazométhane	Diazomethane	Diazometano	X		
353-59-3	Bromochlorodifluorométhane (halon 1211)	Bromochlorodifluoromethane (halon 1211)	Bromoclorodifluorometano (halon 1211)	X		
354-11-0	1,1,1,2-Tétrachloro-2-fluoroéthane	1,1,1,2-Tetrachloro-2-fluoroethane	1,1,1,2-Tetracloro-2-fluoroetano	X		
354-14-3	1,1,2,2-Tétrachloro-1-fluoroéthane	1,1,2,2-Tetrachloro-1-fluoroethane	1,1,2,2-Tetracloro-1-fluoroetano	X		
354-23-4	1,2-Dichloro-1,1,2-trifluoroéthane (HCFC-123a)	1,2-Dichloro-1,1,2-trifluoroethane (HCFC-123a)	1,2-Dicloro-1,1,2-trifluoroetano (HCFC-123a)	X		
354-25-6	1-Chloro-1,1,2,2-tétrafluoroéthane (HCFC-124a)	1-Chloro-1,1,2,2-tetrafluoroethane (HCFC-124a)	1-Cloro-1,1,2,2-tetrafluoroetano (HCFC-124a)	X		
357-57-3	Brucine	Brucine	Brucina	X		
422-44-6	1,2-Dichloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225bb)	1,2-Dichloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225bb)	1,2-Dicloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropano (HCFC-225bb)	X		
422-48-0	2,3-Dichloro-1,1,1,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225ba)	2,3-Dichloro-1,1,1,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225ba)	2,3-Dicloro-1,1,1,2,3-pentafluoropropano (HCFC-225ba)	X		
422-56-0	3,3-Dichloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropane (HCFC-225ca)	3,3-Dichloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropane (HCFC-225ca)	3,3-Dicloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropano (HCFC-225ca)	X		
431-86-7	1,2-Dichloro-1,1,3,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225da)	1,2-Dichloro-1,1,3,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225da)	1,2-Dicloro-1,1,3,3,3-pentafluoropropano (HCFC-225da)	X		
460-35-5	3-Chloro-1,1,1-trifluoropropane (HCFC-253fb)	3-Chloro-1,1,1-trifluoropropane (HCFC-253fb)	3-Cloro-1,1,1-trifluoropropano (HCFC-253fb)	X		
463-58-1	Sulfure de carbonyle	Carbonyl sulfide	Sulfuro de carbonilo	X		
465-73-6	Isodrine	Isodrin	Isodrín	X		
492-80-8	Indice de couleur Jaune de solvant 34	C.I. Solvent Yellow 34	Solvente amarillo 34	X		
505-60-2	Gaz moutarde	Mustard gas	Gas mostaza	X		
507-55-1	1,3-Dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225cb)	1,3-Dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225cb)	1,3-Dicloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropano (HCFC-225cb)	X		
510-15-6	Chlorobenzilate	Chlorobenzilate	Clorobencilato	X		
528-29-0	o-Dinitrobenzène	o-Dinitrobenzene	o-Dinitrobenceno	X		
532-27-4	2-Chloroacétophénone	2-Chloroacetophenone	2-Cloroacetofenona	X		
533-74-4	Dazomet	Dazomet	Dazomet	X		
534-52-1	4,6-Dinitro-o-crésol	4,6-Dinitro-o-cresol	4,6-Dinitro-o-cresol	X	X	X
540-59-0	1,2-Dichloroéthylène	1,2-Dichloroethylene	1,2-Dicloroetileno	X		
541-41-3	Chloroformiate d'éthyle	Ethyl chloroformate	Cloroformiato de etilo	X	X	
541-53-7	2,4-Dithiobiuret	2,4-Dithiobiuret	2,4-Ditiobiuret	X		
541-73-1	1,3-Dichlorobenzène	1,3-Dichlorobenzene	1,3-Diclorobenceno	X		X
542-75-6	1,3-Dichloropropylène	1,3-Dichloropropylene	1,3-Dicloropropileno	X		X
542-76-7	3-Chloropropionitrile	3-Chloropropionitrile	3-Cloropropionitrilo	X		
542-88-1	Éther di(chlorométhyl)ique	Bis(chloromethyl) ether	Bis(clorometil) éter	X		X

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
554-13-2	Carbonate de lithium	Lithium carbonate	Carbonato de litio	X		
556-61-6	Isothiocyanate de méthyle	Methyl isothiocyanate	Isocianato de metilo	X		
563-47-3	3-Chloro-2-méthylpropène	3-Chloro-2-methyl-1-propene	3-Cloro-2-metil-1-propeno	X		
569-64-2	Indice de couleur Vert de base 4	C.I. Basic Green 4	Verde 4 básico	X	X	
576-26-1	2,6-Diméthylphénol	2,6-Dimethylphenol	2,6-Dimetilfenol	X		X
584-84-9	Toluène-2,4-diisocyanate	Toluene-2,4-diisocyanate	Toluen-2,4-diisocianato	X	X	X
593-60-2	Bromure de vinyle	Vinyl bromide	Bromuro de vinilo	X		X
594-42-3	Perchlorométhylmercaptan	Perchloromethyl mercaptan	Perclorometilmercaptano	X		
606-20-2	2,6-Dinitrotoluène	2,6-Dinitrotoluene	2,6-Dinitrotolueno	X	X	X
612-82-8	Dichlorhydrate de 4,4'-bi-o-toluidine	3,3'-Dimethylbenzidine dihydrochloride	Dihidrocloruro de 3,3'-dimetilbencidina	X		
612-83-9	Dichlorhydrate de 3,3'-dichlorobenzidine	3,3'-Dichlorobenzidine dihydrochloride	Dihidrocloruro de 3,3'-diclorobencidina	X		
615-05-4	2,4-Diaminoanisole	2,4-Diaminoanisole	2,4-Diaminoanisol	X		
615-28-1	Dichlorhydrate d'o-phénylènediamine	1,2-Phenylenediamine dihydrochloride	Dihidrocloruro de 1,2-fenilendiamina	X		
621-64-7	N-Nitrosodi-n-propylamine	N-Nitrosodi-n-propylamine	N-Nitrosodi-n-propilamina	X		X
624-18-0	Dichlorhydrate de benzène-1,4-diamine	1,4-Phenylenediamine dihydrochloride	Dihidrocloruro de 1,4-fenilendiamina	X		
624-83-9	Isocyanate de méthyle	Methyl isocyanate	Isocianato de metilo	X		
630-08-0	Monoxyde de carbone	Carbon monoxide	Monóxido de carbono			X
630-20-6	1,1,1,2-Tétrachloroéthane	1,1,1,2-Tetrachloroethane	1,1,1,2-Tetracloroetano	X		X
636-21-5	Chlorhydrate de o-toluidine	o-Toluidine hydrochloride	o-Toluidina hidrocloruro	X		
639-58-7	Chlorure de triphénylétain	Triphenyltin chloride	Cloruro de trifenilestaño	X		
680-31-9	Hexaméthylphosphoramide	Hexamethylphosphoramide	Hexametifosforamida	X		
684-93-5	N-Nitroso-N-méthylurée	N-Nitroso-N-methylurea	N-Nitroso-N-metilurea	X		
688-73-3	Hydride de tributylétain	Tributyltin hydride	Tributilestaño			X
709-98-8	Propanil	Propanil	Propanilo	X		
759-73-9	N-Nitroso-N-éthylurée	N-Nitroso-N-ethylurea	N-Nitroso-N-etilurea	X		
759-94-4	EPTC	Ethyl dipropylthiocarbamate	Dipropiltiocarbamato de etilo	X		
760-23-8	1,2-Dichloro-3-butane	1,2-Dichloro-3-butane	1,2-Dicloro-3-butane			X
764-41-0	1,4-Dichloro-2-butène	1,4-Dichloro-2-butene	1,4-Dicloro-2-buteno	X		X
812-04-4	1,1-Dichloro-1,2,2-trifluoroéthane (HCFC-123b)	1,1-Dichloro-1,2,2-trifluoroethane (HCFC-123b)	1,1,-Dicloro-1,2,2-trifluoroetano (HCFC-123b)	X		
834-12-8	Amétryne	Ametryn	Ametrín	X		
842-07-9	Indice de couleur Jaune de solvant 14	C.I. Solvent Yellow 14	Amarillo 14 solvente	X	X	
872-50-4	N-Méthyl-2-pyrrolidone	N-Methyl-2-pyrrolidone	N-Metil2-pirrolidona	X		
924-16-3	N-Nitrosodi-n-butylamine	N-Nitrosodi-n-butylamine	N-Nitrosodi-n-butilamina	X		
924-42-5	N-(Hydroxyméthyl)acrylamide	N-Methylolacrylamide	N-Metilolacrilamida	X		
957-51-7	Difénamide	Diphenamid	Difenamida	X		
959-98-8	Endosulfan	Endosulfan	Endosulfán			X
961-11-5	Tétrachlorvinphos	Tetrachlorvinphos	Tetraclorvinfos	X		
989-38-8	Indice de couleur Rouge de base 1	C.I. Basic Red 1	Rojo 1 básico	X	X	
1024-57-3	Époxyde d'heptachlore	Heptachlor epoxide	Heptachlorepoxido			X
1114-71-2	Pébulate	Pebulate	Pebulato	X		

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995			
1995					
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP RETC
1120-71-4	Propanesultone	Propane sultone	Propane sultone	X	
1134-23-2	Cycloate	Cycloate	Ciclolato	X	
1163-19-5	Oxyde de décabromodiphényle	Decabromodiphenyl oxide	Óxido de decabromodifenilo	X	X
1300-71-6	Diméthylphénol (mélange d'isomères)	Dimethylphenol (mixed isomers)	Dimetilfenol (mezcla de isómeros)		X
1313-27-5	Trioxyde de molybdène	Molybdenum trioxide	Trióxido de molibdeno	X	X
1314-20-1	Dioxyde de thorium	Thorium dioxide	Dióxido de torio	X	X
1319-77-3	Crésol (mélange d'isomères)	Cresol (mixed isomers)	Cresol (mezcla de isómeros)	X	X
1320-18-9	(2,4-Dichlorophénoxy)acétate de 2-butoxyméthyléthyle	2,4-D Propylene glycol butyl ether ester	Ester de 2,4-D propilen glicolbutileter	X	
1330-20-7	Xylène (mélange d'isomères)	Xylene (mixed isomers)	Xileno (mezcla de isómeros)	X	X
1332-21-4	Amiante (forme friable)	Asbestos (friable form)	Asbestos (friables)	X	X X
1335-87-1	Hexachloronaphtalène	Hexachloronaphthalene	Hexacloronaftaleno	X	
1336-36-3	Biphényles polychlorés (BPC)	Polychlorinated biphenyls (PCBs)	Bifenilos policlorados (BPC)	X	
1344-28-1	Oxyde d'aluminium (formes fibreuses)	Aluminum oxide (fibrous forms)	Óxido de aluminio (formas fibrosas)	X	X
1464-53-5	Diépoxybutane	Diepoxybutane	Diepoxibutano	X	
1563-66-2	Carbofuran	Carbofuran	Carbofurano	X	
1582-09-8	Trifuraline	Trifluralin	Trifluralín	X	X
1634-04-4	Oxyde de tert-butyle et de méthyle	Methyl tert-butyl ether	Éter metil terbutílico	X	X
1649-08-7	1,2-Dichloro-1,1-difluoroéthane (HCFC-132b)	1,2-Dichloro-1,1-difluoroethane (HCFC-132b)	1,2-Dicloro-1,1-difluoroetano (HCFC-132b)	X	
1689-84-5	Bromoxynil	Bromoxynil	Bromoxinilo	X	
1689-99-2	Octanoate de 2,6-dibromo-4-cyanophényle	Bromoxynil octanoate	Bromoxinil octanoato	X	
1717-00-6	1,1-Dichloro-1-fluoroéthane (HCFC-141b)	1,1-Dichloro-1-fluoroethane (HCFC-141b)	1,1-Dicloro-1-fluoroetano (HCFC-141b)	X	
1746-01-6	2,3,7,8-Tétrachlordibenzo-p-dioxine	2,3,7,8-Tetrachlordibenzo-p-dioxin	2,3,7,8-Tetraclorodibenzo-p-dioxina		X
1836-75-5	Nitrofène	Nitrofen	Nitrofén	X	
1861-40-1	Benfluralin	Benfluralin	Benfluralín	X	
1897-45-6	Chlorothalonil	Chlorothalonil	Clorotalonil	X	
1910-42-5	Paraquat-dichlorure	Paraquat dichloride	Dicloruro de Paracuat	X	
1912-24-9	Atrazine	Atrazine	Atracina	X	
1918-00-9	Dicamba	Dicamba	Dicamba	X	
1918-02-1	Piclorame	Picloram	Picloram	X	
1918-16-7	Propachlore	Propachlor	Propaclor	X	
1928-43-4	2,4-Dichlorophénoxyacétate de 2-éthylhexyle	2,4-D 2-Ethylhexyl ester	2,4-D 2-Etilexil ester	X	
1929-73-3	2,4-Dichlorophénoxyacétate de 2-butoxyéthyle	2,4-D Butoxyethyl ester	2,4-D Butoxyetilester	X	
1929-82-4	Nitrapyrine	Nitrapyrin	Nitrapirina	X	
1937-37-7	Indice de couleur Noir direct 38	C.I. Direct Black 38	Negro 38	X	
1982-69-0	3,6-Dichloro-o-anisate de sodium	Sodium dicamba	Dicamba de sodio	X	
1983-10-4	Fluorure de tributylétain	Tributyltin fluoride	Fluoruro de tributilestaño	X	
2032-65-7	Méthiocarbe	Methiocarb	Metiocarb	X	
2155-70-6	Méthacrylate de tributylétain	Tributyltin methacrylate	Metacrilato de tributilestaño	X	
2164-07-0	Endothal-potassium	Dipotassium endothall	Endotal dipotásico	X	
2164-17-2	Fluométuron	Fluometuron	Fluometurón	X	

Annexe A

1995

Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
2212-67-1	Molinate	Molinate	Molinato	X		
2234-13-1	Octochloronaphtalène	Octochloronaphthalene	Octacloronaftaleno	X		
2300-66-5	Acide 3,6-dichloro-o-anisique, composé avec diméthylamine	Dimethylamine dicamba	Dicamba dimetilamina	X		
2303-16-4	Diallate	Diallate	Diallate	X		
2303-17-5	Triallate	Triallate	Trialato	X		
2312-35-8	Propargite	Propargite	Propargita	X		
2439-01-2	Chinométionate	Chinomethionat	Quinometonato	X		
2439-10-3	Dodine	Dodine	Dodina	X		
2524-03-0	Thiophosphorochloridate de O,O-diméthyle	Dimethyl chlorothiophosphate	Clorotiofosfato de dimetilo	X		
2602-46-2	Indice de couleur Bleu direct 6	C.I. Direct Blue 6	Azul 6	X		
2655-15-4	Méthylcarbamate de 2,3,5-triméthylphényle	2,3,5-Trimethylphenyl methylcarbamate	Metilcarbamato de 2,3,5-trimetilfenilo	X		
2699-79-8	Fluorure de sulfuryle	Sulfuryl fluoride	Fluoruro de sulfurilo	X		
2702-72-9	2,4-Dichlorophénoxyacetate de sodium	2,4-D Sodium salt	Sal sódica del 2,4-D	X		
2832-40-8	Indice de couleur Jaune de dispersion 3	C.I. Disperse Yellow 3	Amarillo 3 disperso	X	X	
2837-89-0	2-Chloro-1,1,1,2-tétrafluoroéthane (HCFC-124)	2-Chloro-1,1,1,2-tetrafluoroethane (HCFC-124)	2-Cloro-1,1,1,2-tetrafluoroetano (HCFC-124)	X		
2921-88-2	Chlorpyrifos	Chlorpyrifos	Clorpirifos			X
2971-38-2	(2,4-Dichlorophénoxy)acétate de 4-chlorobutén-2-yle	2,4-D Chlorocrotyl ester	Ester clorocrotílico del 2,4-D	X		
3118-97-6	Indice de couleur Orange de solvant 7	C.I. Solvent Orange 7	Naranja 7 solvente	X	X	
3383-96-8	Téméphos	Temephos	Temefos	X		
3653-48-3	Acide (4-chloro-2-méthylphénoxy)acétique, sel de sodium	Methoxone, sodium salt	Sal sódica de metoxona	X		
3761-53-3	Indice de couleur Rouge alimentaire 5	C.I. Food Red 5	Rojo 5 alimenticio	X		
4080-31-3	3-Chloroallylochlorure de méthénamine	1-(3-Chloroallyl)-3,5,7-triaza-1-azoniaadamantane chloride	Cloruro de 1-(3-Cloroalil)-3,5,7-triasa-1-azoniaadamantano	X		
4170-30-3	Crotonaldéhyde	Crotonaldehyde	Crotonaldehído	X		
4549-40-0	N-Nitrosométhylvinylamine	N-Nitrosomethylvinylamine	N-Nitrosometilvinilamina	X		
4680-78-8	Indice de couleur Vert acide 3	C.I. Acid Green 3	Verde 3 ácido	X	X	
4901-51-3	2,3,4,5-Tétrachlorophénol	2,3,4,5-Tetrachlorophenol	2,3,4,5-tetraclorofenol			X
5234-68-4	Carboxine	Carboxin	Carboxina	X		
5598-13-0	Chlorpyrifos-méthyl	Chlorpyrifos methyl	Metil clorpirifos	X		
5902-51-2	Terbacile	Terbacil	Metilterbacilo	X		
6459-94-5	Indice de couleur Rouge acide 114	C.I. Acid Red 114	Índice de color rojo ácido 114	X		
6484-52-2	Nitrate d'ammonium (en solution)	Amonium nitrate (solution)	Nitrato de amonio (solución)	X	X	
7287-19-6	Prométryne	Prometryn	Prometrín	X		
7429-90-5	Aluminium (fumée ou poussière)	Aluminum (fume or dust)	Aluminio (humo o polvo)	X	X	
7439-92-1	Plomb	Lead	Plomo	X		
7439-96-5	Manganèse	Manganese	Manganeso	X		X
7439-97-6	Mercure	Mercury	Mercurio	X		
7440-02-0	Nickel	Nickel	Níquel	X		
7440-22-4	Argent	Silver	Plata	X		
7440-28-0	Thallium	Thallium	Talio	X		
7440-36-0	Antimoine	Antimony	Antimonio	X		

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995				
1995						
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
7440-38-2	Arsenic	Arsenic	Arsénico	X		
7440-39-3	Baryum	Barium	Bario	X		
7440-41-7	Béryllium	Beryllium	Berilio	X		
7440-42-8	Bore	Boron	Boro			X
7440-43-9	Cadmium	Cadmium	Cadmio	X		
7440-47-3	Chrome	Chromium	Cromo	X		
7440-48-4	Cobalt	Cobalt	Cobalto	X		
7440-50-8	Cuivre	Copper	Cobre	X		
7440-62-2	Vanadium (fumée ou poussière)	Vanadium (fume or dust)	Vanadio (humo o polvo)	X	X	
7440-66-6	Zinc (fumée ou poussière)	Zinc (fume or dust)	Zinc (humo o polvo)	X		
7550-45-0	Tétrachlorure de titane	Titanium tetrachloride	Tetracloruro de titanio	X	X	
7632-00-0	Nitrite de sodium	Sodium nitrite	Nitrato de sodio	X		
7637-07-2	Trifluorure de bore	Boron trifluoride	Trifluoruro de boro	X		
7647-01-0	Acide chlorhydrique	Hydrochloric acid	Ácido clorhídrico	X	X	
7664-38-2	Acide phosphorique	Phosphoric acid	Ácido fosfórico	X	X	
7664-39-3	Fluorure d'hydrogène	Hydrogen fluoride	Ácido fluorhídrico	X	X	
7664-41-7	Ammoniac	Ammonia	Amoniac	X	X	
7664-93-9	Acide sulfurique	Sulfuric acid	Ácido sulfúrico	X	X	
7696-12-0	Tétraméthrine	Tetramethrin	Tetrametrina	X		
7697-37-2	Acide nitrique	Nitric acid	Ácido nítrico	X	X	
7723-14-0	Phosphore (jaune ou blanc)	Phosphorus (yellow or white)	Fósforo (amarillo o blanco)	X	X	
7726-95-6	Brome	Bromine	Bromo	X		
7758-01-2	Bromate de potassium	Potassium bromate	Bromato de potasio	X		
7782-41-4	Fluor	Fluorine	Fluor	X		
7782-49-2	Sélénium	Selenium	Selenio	X		
7782-50-5	Chlore	Chlorine	Cloro	X	X	
7783-06-4	Hydrogène sulfuré	Hydrogen sulfide	Ácido sulfhídrico			X
7783-20-2	Sulfate d'ammonium (en solution)	Ammonium sulfate (solution)	Sulfato de amonio (solución)	X	X	
7786-34-7	Mevinphos	Mevinphos	Mevinfos	X		
7803-51-2	Phosphine	Phosphine	Fosfina	X		
8001-35-2	Toxaphène	Toxaphene	Toxafeno	X		X
8001-58-9	Créosote	Creosote	Creosota	X		
9006-42-2	Métirame	Metiram	Metiram	X		
10024-97-2	Oxide nitreux	Nitrous oxide	Óxido nitroso			X
10028-15-6	Ozone	Ozone	Ozono	X		
10034-93-2	Sulfate d'hydrazine	Hydrazine sulfate	Sulfato de hidracina	X		
10049-04-4	Dioxyde de chlore	Chlorine dioxide	Dióxido de cloro	X	X	X
10061-02-6	(E)-1,3-Dichloroprop-1-ène	trans-1,3-Dichloropropene	Trans-1,3-dicloropropeno	X		
10294-34-5	Trichlorure de bore	Boron trichloride	Tricloruro de Boro	X		
10453-86-8	Resméthrine	Resmethrin	Resmetrina	X		

Annexe A

1995

Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
11096-82-5	Arochlore 1260	Aroclor 1260	Aroclor 1260			X
12122-67-7	Zinèbe	Zineb	Zineb	X		
12427-38-2	Manèbe	Maneb	Maneb	X		
12674-11-2	Arochlore 1016	Aroclor 1016	Aroclor 1016			X
13194-48-4	Éthoprophos	Ethoprop	Etoprofos	X		
13356-08-6	Fenbutatin oxyde	Fenbutatin oxide	Óxido de fenbutaestaño	X		
13463-40-6	Fer-pentacarbonyle	Iron pentacarbonyl	Pentacarbonilo de hierro	X		
13474-88-9	1,1-Dichloro-1,2,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225cc)	1,1-Dichloro-1,2,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225cc)	1,1-Dicloro-1,2,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225cc)	X		
13684-56-5	Desmédiaphame	Desmedipham	Desmedifam	X		
14484-64-1	Ferbame	Ferbam	Ferban	X		
15972-60-8	Alachlore	Alachlor	Alaclor	X		
16071-86-6	Indice de couleur Brun direct 95	C.I. Direct Brown 95	Café 95	X		
16543-55-8	N-Nitrosornicotine	N-Nitrosornicotine	N-Nitrosornicotina	X		
17804-35-2	Bénomyl	Benomyl	Benomil	X		
19044-88-3	Oryzalin	Oryzalin	Orizalina	X		
19666-30-9	Oxydiazon	Oxydiazon	Oxidiazono	X		
20325-40-0	Dichlorure de 3,3'-diméthoxybiphényl-4,4'-ylènediammonium	3,3'-Dimethoxybenzidine dihydrochloride	Dicloruro de 3,3'-dimetoxibencidina	X		
20354-26-1	Méthazole	Methazole	Metazol	X		
20816-12-0	Tétroxyde d'osmium	Osmium tetroxide	Tetróxido de osmio	X		X
20859-73-8	Phospure d'aluminium	Aluminum phosphide	Fosfuro de aluminio	X		
21087-64-9	Métribuzine	Metribuzin	Metribucina	X		
21725-46-2	Cyanazine	Cyanazine	Cianacina	X		
22781-23-3	Bendiocarbe	Bendiocarb	Bendiocarb	X		
22967-92-6	Méthylmercure	Methylmercury	Metil mercurio			X
23564-05-8	Thiophanate-méthyl	Thiophanate-methyl	Metiltiofanato	X		
23564-06-9	Thiophanate	Thiophanate ethyl	Etiltiofanato	X		
23950-58-5	Pronamide	Pronamide	Pronamida	X		
25311-71-1	Isophenphos	Isofenphos	Isofenfos	X		
25321-14-6	Dinitrotoluène (mélange d'isomères)	Dinitrotoluene (mixed isomers)	Dinitrotolueno (mezcla de isómeros)	X	X	X
25321-22-6	Dichlorobenzène (mélange d'isomères)	Dichlorobenzene (mixed isomers)	Diclorobenceno (mezcla de isómeros)	X		
25376-45-8	Diaminotoluène (mélange d'isomères)	Diaminotoluene (mixed isomers)	Diaminotolueno (mezcla de isómeros)	X		
26002-80-2	Phénothrine	Phenothrin	Fenotrina	X		
26471-62-5	Toluènediisocyanate (mélange d'isomères)	Toluenediisocyanate (mixed isomers)	Toluenediisocianatos (mezcla de isómeros)	X	X	X
26628-22-8	Azide de sodium	Sodium azide	Azida de Sodio	X		
26644-46-2	Triforine	Triforine	Triforina	X		
27314-13-2	Norflurazon	Norflurazon	Norfurazona	X		
28057-48-9	Alléthrine	d-trans-Allethrin	d-trans-Alletrina	X		
28249-77-6	Diéthylthiocarbamate de S-4-chlorobenzyle	Thiobencarb	Tiobencarb	X		
28407-37-6	Indice de couleur Bleu direct 218	C.I. Direct Blue 218	Índice de color Azul directo 218	X		
29082-74-4	Octachlorostyrène	Octachlorostyrene	Percloroestireno			X

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995			
1995					
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP RETC
29232-93-7	Pirimiphos-méthyl	Pirimiphos methyl	Metilpirimifos	X	
30402-15-4	Pentachlorodibenzofuranes	Pentachlorodibenzofurans	Pentaclorodibenzofuranos		X
30560-19-1	Acéphate	Acephate	Acefato	X	
31218-83-4	Propétamphos	Propetamphos	Propetamfos	X	
33089-61-1	Amitraze	Amitraz	Amitraz	X	
34014-18-1	Tébutiuron	Tebuthiuron	Tebutiurón	X	
34077-87-7	Dichlorotrifluoroéthane	Dichlorotrifluoroethane	Diclorotrifluoroetano	X	
35367-38-5	Diflubenzuron	Diflubenzuron	Diflubenzurón	X	
35400-43-2	Sulprofos	Sulprofos	Sulprofos	X	
35554-44-0	Imazalil	Imazalil	Imazalil	X	
35691-65-7	2-Bromo-2-(bromométhyl)pentanedinitrile	1-Bromo-1-(bromomethyl)-1,3-propanedicarbonitrile	1-Bromo-1-(bromometil)-1,3-propanedicarbonitrilo	X	
36088-22-9	Pentachloro-p-dioxine	Pentachloro-p-dioxin	Pentaclorodibenzo-p-dioxina		X
38727-55-8	N-(chloroacetyl)-N-(2,6-diethylphenyl) glycinate d'éthyle	Diethyl ethyl	Etildietatil	X	
39156-41-7	Sulfate de 2,4-diaminoanisole	2,4-Diaminoanisole sulfate	Sulfato de 2,4-diaminoanisol	X	
39300-45-3	Dinocap	Dinocap	Dinocap	X	
39515-41-8	Fenpropathrine	Fenpropathrin	Fenpropatrina	X	
40487-42-1	Pendiméthaline	Pendimethalin	Pendimetalina	X	
41198-08-7	Profénofos	Profenofos	Profenofos	X	
41766-75-0	Dihydrofluorure de 3,3'-diméthylbenzidine	3,3'-Dimethylbenzidine dihydrofluoride	Difluoruro de 3,3'-dimetilbencidina	X	
42874-03-3	Oxyfluorène	Oxyfluorfen	Oxifluorfero	X	
43121-43-3	Triadiméfon	Triadimefon	Triadimefón	X	
50471-44-8	Vinclozoline	Vinclozolin	Vinclosolín	X	
51207-31-9	2,3,7,8-Tétrachlorodibenzofurane	2,3,7,8-Tetrachlorodibenzo furan	2,3,7,8-Tetraclorodibenzo furano		X
51235-04-2	Hexazinone	Hexazinone	Hexacinona	X	
51338-27-3	Diclofop-méthyl	Diclofop methyl	Metildiclofop	X	
51630-58-1	Fenvalérate	Fenvalerate	Fenvalerato	X	
52645-53-1	Perméthrine	Permethrin	Permitrina	X	
53404-19-6	Bromacil, sel de lithium	Bromacil, lithium salt	Sal de litio bromacílica	X	
53404-37-8	(2,4-Dichlorophénoxy)acétate de 2-éthyl-4-méthylpentyle	2,4-D 2-Ethyl-4-methylpentyl ester	2,4-D 2-Etil-4-metilpentil éster	X	
53404-60-7	Dazomet, sel de sodium	Dazomet, sodium salt	Sal de sodio diazomética	X	
53469-21-9	Arochlore 1242	Aroclor 1242	Aroclor 1242		X
55290-64-7	Diméthipin	Dimethipin	Dimetipina	X	
55406-53-6	Butylcarbamate de 3-iodo-2-propynyle	3-Iodo-2-propynyl butylcarbamate	3-yodo-2-propinil butilcarbamato	X	
57213-69-1	Acide [(3,5,6-trichloro-2-pyridyl)oxy]acétique, composé avec triéthylamine	Triclopyr triethylammonium salt	Sal de triclopir trietilamonio	X	
59669-26-0	Thiodicarbe	Thiodicarb	Tiodicarb	X	
60168-88-9	Fénarimol	Fenarimol	Fenarimol	X	
60207-90-1	Propiconazole	Propiconazole	Propiconazol	X	
62476-59-9	Acifluorfen, sel de sodium	Acifluorfen, sodium salt	Sal de sodio de acifluorfero	X	
63938-10-3	Chlorotétrafluoroéthane	Chlorotetrafluoroethane	Clorotetrafluoroetano	X	

Annexe A		Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995			
1995					
Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP RETC
64902-72-3	Chlorsulfuron	Chlorsulfuron	Clorsulfurón	X	
64969-34-2	Dihydrogénobis(sulfate) de 3,3'-dichlorobenzidine	3,3'-Dichlorobenzidine sulfate	Sulfato de 3,3'-diclorobencidina	X	
66441-23-4	Fénoxaprop-p-éthyl	Fenoxaprop ethyl	Etilfenoxaprop	X	
67485-29-4	Hydraméthylnon	Hydramethylnon	Hidrametilnona	X	
68085-85-8	Cyhalothrine	Cyhalothrin	Cialotrina	X	
68359-37-5	Cyfluthrine	Cyfluthrin	Ciflutrina	X	
69409-94-5	Fluvalinate	Fluvalinate	Fluvalinato	X	
69806-50-4	Fluazifop-butyl	Fluazifop butyl	Butil flucifop	X	
71751-41-2	Abamectine	Abamectin	Abamectina	X	
72178-02-0	Fomésafène	Fomesafen	Fomesafén	X	
72490-01-8	Fénoxycarbe	Fenoxycarb	Fenoxicarb	X	
74051-80-2	Séthoxydime	Sethoxydim	Setoxidime	X	
76578-14-8	Quizalofop	Quizalofop-ethyl	Etilquizalofop	X	
77501-63-4	Lactofène	Lactofen	Lactofén	X	
82657-04-3	Bifenthrine	Bifenthrin	Bifentrina	X	
88671-89-0	Myclobutanil	Myclobutanil	Miclobutanilo	X	
90454-18-5	Dichloro-1,1,2-trifluoroéthane	Dichloro-1,1,2-trifluoroethane	Dicloro-1,1,2-trifluoroetano	X	
90982-32-4	Chlorimuron	Chlorimuron ethyl	Etil clorimurón	X	
101200-48-0	Tribénuron	Tribenuron methyl	Metiltribenurón	X	
111512-56-2	1,1-Dichloro-1,2,3,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225 <sup>b</sup> )	1,1-Dichloro-1,2,3,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225eb)	1,1-Dicloro-1,2,3,3,3-pentafluoropropano (HCFC-225eb)	X	
111984-09-9	Hydrochlorure de 3,3'-ddiméthoxybenzidine	3,3'-Dimethoxybenzidine hydrochloride	Hidrocloruro de 3,3'-dimetoxibencidina	X	
127564-92-5	Dichloropentafluoropropane	Dichloropentafluoropropane	Dicloropentafluoropropane	X	
128903-21-9	2,2-Dichloro-1,1,1,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225aa)	2,2-Dichloro-1,1,1,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225aa)	2,2-Dicloro-1,1,1,3,3-pentafluoropropano (HCFC-225aa)	X	
136013-79-1	1,3-Dichloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225ea)	1,3-Dichloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HCFC-225ea)	1,3-Dicloro-1,1,2,3,3-pentafluoropropano (HCFC-225ea)	X	
	Acide, sels et éthers éthylènebisdithiocarbamiques	Ethylenebisdithiocarbamic acid, salts and esters	Ácido etilenobisditiocarbámico, sales y ésteres	X	
	Alcanes polychlorés	Polychlorinated alkanes	Alcanos policlorinados	X	
	Amines aromatiques polycycliques	Polycyclic aromatic amines	Nitro-hidrocarburos aromáticos policíclicos		X
	Antimoine (et ses composés)*	Antimony compounds*	Antimonio y compuestos*	X	X
	Argent (et ses composés)	Silver compounds	Plata y compuestos	X	X X
	Arsenic (et ses composés)	Arsenic compounds	Arsénico y compuestos	X	X X
	Baryum (et ses composés)	Barium compounds	Bario y compuestos	X	X
	Béryllium (et ses composés)	Beryllium compounds	Berilio y compuestos	X	X
	Biphényles polybromés	Polybrominated biphenyls	Bifenilos polibromados	X	
	Cadmium (et ses composés)	Cadmium compounds	Cadmio y compuestos	X	X X
	Chlorophénols	Chlorophenols	Clorofenoles	X	
	Chrome (et ses composés)	Chromium compounds	Cromo y compuestos	X	X X
	Cobalt (et ses composés)	Cobalt compounds	Cobalto y compuestos	X	X X
	Composés aromatiques polycycliques	Polycyclic aromatic compounds	Compuestos aromáticos policíclicos	X	X
	Composés cyanurés	Cyanide compounds	Cianuro y compuestos	X	X X
	Composés de nitrate	Nitrate compounds	Compuestos nitrados	X	

## Annexe A

1995

## Comparaison des substances chimiques inscrites à l'INRP, au TRI et au RETC, 1995

Numéro CAS	Nom chimique	Chemical Name	Sustancia	TRI	INRP	RETC
	Cuivre (et ses composés)	Copper compounds	Cobre y compuestos	X	X	X
	Diisocyanates	Diisocyanates	Diisocianatos	X		
	Éthers glycoliques	Glycol ethers	Éteres glicólicos	X		
	Hydrocarbures aromatiques polycycliques (HAP)	Polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs)	Hidrocarburos aromáticos policíclicos			X
	Manganèse (et ses composés)	Manganese compounds	Manganeso y compuestos	X	X	
	Mercuré (et ses composés)	Mercury compounds	Mercurio y compuestos	X	X	X
	Nickel (et ses composés)	Nickel compounds	Níquel y compuestos	X	X	X
	Nicotine et sels	Nicotine and salts	Nicotina y sales	X		
	Oxydes d'azote (NO <sub>x</sub> )	Nitrogen oxides (NO <sub>x</sub> )	Óxidos de nitrógeno (NO <sub>x</sub> )			
	Oxydes de soufre (SO <sub>x</sub> )	Sulfur oxides (SO <sub>x</sub> )	Óxidos de azufre (SO <sub>x</sub> )			X
	Plomb (et ses composés)	Lead compounds	Plomo y compuestos	X	X	X
	Sélénium (et ses composés)	Selenium compounds	Selenio y compuestos	X	X	X
	Strychnine et sels	Strychnine and salts	Estricnina y sales	X		
	Thallium (et ses composés)	Thallium compounds	Talio y compuestos	X		
	Uranium	Uranium	Uranio			X
	Warfarine et sels	Warfarin and salts	Warfarina y sales	X		X
	Zinc (et ses composés)	Zinc compounds	Zinc y compuestos	X	X	X

\* Les éléments sont listés séparément de leurs composés dans le TRI et le RETC, tandis qu'ils sont regroupés dans l'INRP.



# Formulaire R

Article 313 de l' *Emergency Planning and Community Right-to-know Act* de 1986, aussi connue sous le nom de *Title III, Superfund Amendments and Reauthorization Act*

Formulaire de déclaration aux fins de l'inventaire des rejets de substances chimiques toxiques

Adresse de retour des formulaires dûment remplis :	1. EPCRA Reporting Center P.O. Box 3348 Merrifield, VA 22116-3348 Attn: Toxic Chemical Release Inventory	2. Bureau de l'État concerné (voir les instructions à l'annexe F)	Indiquer par un X s'il s'agit d'une révision
			Réservé à l'usage de l'EPA

Nota : Consulter les instructions pour déterminer dans quel cas les cases SO (sans objet) doivent être cochées.

## Partie I – Identification de l'établissement

### Section 1. Année de déclaration 19\_\_

### Section 2. Renseignements relatifs au secret commercial

2.1	Invoquez-vous le secret commercial pour les substances toxiques indiquées à la page 2?	2.2	Ce formulaire est-il <input type="checkbox"/> épuré?
	<input type="checkbox"/> Oui (répondre à la question 2.2; joindre les formulaires de justification)		<input type="checkbox"/> Non (ne pas répondre à la question 2.2; passer à la section 3)
			(Répondre à cette question si la réponse à la question 2.1 est « oui ».)

### Section 3. Attestation (Nota : Lire et signer cette attestation après avoir rempli toutes les sections du formulaire.)

J'atteste par la présente que j'ai examiné les documents ci-joints et que, à ma connaissance, l'information fournie est véridique et complète et que les quantités et valeurs indiquées dans ce rapport sont exactes et fondées sur des estimations raisonnables établies à partir des données à la disposition des personnes ayant préparé ce rapport.

Nom et titre du propriétaire/exploitant ou porte-parole de la haute direction		Signature		Date de la signature	
Section 4. Identification de l'établissement		Numéro de l'établissement inscrit au TRI			
4.1	Nom de l'établissement	Nom de l'établissement ou adresse postale (si différente de l'adresse réelle)			
Rue		Adresse postale			
	Ville, comté, État, code zip	Ville, comté, État, code zip			

4.2	Ce rapport renferme des informations sur (nota : cocher a ou b; cocher c s'il y a lieu) :	a. <input type="checkbox"/> un établissement dans son entier	b. <input type="checkbox"/> une partie d'un établissement	c. <input type="checkbox"/> un établissement fédéral				
4.3	Nom d'une personne-ressource pouvant fournir des renseignements techniques	Numéro de téléphone (et indicatif régional)						
4.4	Nom d'une personne-ressource chargée des contacts avec le public	Numéro de téléphone (et indicatif régional)						
4.5	Code(s) SIC (4 chiffres)	a.	b.	c.	d.	e.	f.	
4.6	Latitude	Degrés	Minutes	Secondes	Longitude	Degrés	Minutes	Secondes
4.7	Numéro(s) Dun & Bradstreet (9 chiffres)	4.8	Numéro(s) d'identification de l'EPA (RCRA) (12 caractères)	4.9	Numéro(s) de permis NPDES (9 caractères)	4.10	Numéro(s) de code de puits d'injection souterraine (12 chiffres)	
a.		a.		a.		a.		
b.		b.		b.		b.		

### Section 5. Information sur la société mère

5.1	Nom de la société mère	<input type="checkbox"/> SO
5.2	Numéro Dun & Bradstreet de la société mère	<input type="checkbox"/> SO (9 chiffres)

Ce formulaire a été traduit pour le bénéfice des lecteurs. Il ne s'agit pas d'une version officielle.

**Formulaire R de l'EPA**  
**Partie II – Renseignements sur chaque substance**

Numéro de l'établissement inscrit au TRI

Substance chimique, catégorie de substance ou nom générique

**Section 1. Identité de la substance chimique toxique**

(Nota : NE PAS REMPLIR cette section si la section 2 ci-dessous a été remplie.)

1.1	Numéro CAS (Nota : Indiquer un seul numéro, tel qu'il apparaît sur la liste de l'article 313. Indiquer le code de catégorie s'il s'agit d'une catégorie de substance.)
1.2	Nom de la substance chimique toxique ou de la catégorie de substance (Nota : Indiquer un seul nom, tel qu'il apparaît sur la liste de l'article 313.)
1.3	Nom générique de la substance chimique (Nota : Remplir cette case seulement si la case « oui » a été cochée à la section 2, partie I, ci-dessus. Le nom générique doit être structurellement descriptif.)

**Section 2. Identité des composants du mélange**

(Nota : NE PAS REMPLIR cette section si la section 1 ci-dessus a été remplie.)

2.1	Nom générique de la substance chimique attribué par le fournisseur (Nota : 70 caractères au plus, y inclus les chiffres, lettres, espaces et signes de ponctuation.)
-----	--

**Section 3. Activités et utilisations de la substance chimique par l'établissement**

(Nota : Cocher toutes les cases pertinentes.)

3.1	Fabrication de la substance	3.2	Traitement de la substance	3.3	Autre utilisation
a.	<input type="checkbox"/> Production    b. <input type="checkbox"/> Importation				
	Substance produite ou importée :				
c.	<input type="checkbox"/> Pour utilisation/traitement sur place	a.	<input type="checkbox"/> Comme réactif	a.	<input type="checkbox"/> Comme additif chimique de traitement
d.	<input type="checkbox"/> Pour vente/distribution	b.	<input type="checkbox"/> Comme composant d'une formule	b.	<input type="checkbox"/> Comme auxiliaire de fabrication
e.	<input type="checkbox"/> Comme sous-produit	c.	<input type="checkbox"/> Comme composant d'un article	c.	<input type="checkbox"/> Comme accessoire ou autre
f.	<input type="checkbox"/> En tant qu'impureté	d.	<input type="checkbox"/> Reconditionnement		

**Section 4. Quantité maximale de la substance chimique toxique sur place, pendant l'année civile**

4.1	<input type="text"/> (Indiquer le code à 2 chiffres apparaissant sur les instructions.)
-----	---

**Section 5. Quantité de la substance chimique toxique pénétrant dans chaque milieu naturel**

		A. Rejet total (livres/année) (indiquer la plage apparaissant sur les instructions ou la quantité estimative)	B. Base de l'estimation (indiquer le code)	C. % attribuable aux eaux pluviales
5.1	Émissions fugitives ou diffuses dans l'air    SO <input type="checkbox"/>			
5.2	Émissions de cheminée ou ponctuelles dans l'air    SO <input type="checkbox"/>			
5.3	Rejets dans des masses d'eau réceptrices (indiquer un nom par case)			
	Nom de la masse d'eau			
5.3.1				
5.3.2				
5.3.2				
5.3.3				
5.4.1	Injection souterraine sur place, puits de classe I    SO <input type="checkbox"/>			
5.4.2	Injection souterraine sur place, puits des classes II-V    SO <input type="checkbox"/>			

Codes de plage : A = 1-10 livres; B = 11-499 livres; C = 500-999 livres.

<b>Fomulaire R de l'EPA</b> <b>Partie II – Renseignements sur chaque substance (suite)</b>		Numéro de l'établissement inscrit au TRI						
		Substance chimique, catégorie de substance ou nom générique						
<b>Section 5. Quantité de la substance chimique toxique pénétrant dans chaque milieu (suite)</b>								
		SO	A. Rejet total (livres/année) (indiquer la plage apparaissant sur les instructions ou la quantité estimative)			B. Base de l'estimation (indiquer le code)		
5.5	Élimination dans le sol							
5.5.1.A	Décharge, sous-titre C de la RCRA		<input type="checkbox"/>					
5.5.1.B	Autre type de décharge		<input type="checkbox"/>					
5.5.2	Traitement par épandage/épandage à des fins agricoles		<input type="checkbox"/>					
5.5.3	Réservoir de retenue		<input type="checkbox"/>					
5.5.4	Autre forme d'élimination		<input type="checkbox"/>					
<b>Section 6. Transfert hors site de la substance chimique toxique dans des déchets</b>								
<b>6.1 Transferts vers une station d'épuration publique (SEP)</b>								
<b>6.1.A Quantité totale transférée vers une SEP et base de l'estimation</b>								
<b>6.1.A.1 Transferts totaux</b> (livres/années) (indiquer le code de plage ou la quantité estimative)				<b>6.1.A.2 Base de l'estimation</b> (indiquer le code)				
6.1.B. ____		Nom de la SEP						
		Adresse de la SEP						
Ville		État		Comté		Code zip		
6.1.B. ____		Nom de la SEP						
		Adresse de la SEP						
Ville		État		Comté		Code zip		
Si des pages supplémentaires de la présente section 6.1 sont jointes, prière d'indiquer le nombre total de pages dans cette case <input type="text"/> et le numéro de la présente page dans cette case <input type="text"/> (ex. : 1, 2, 3, etc.)								
<b>Section 6.2 Transferts hors site</b>								
6.2 ____ Numéro d'identification EPA (RCRA) de l'établissement de destination								
Nom de l'établissement								
Adresse de l'établissement								
Ville		État		Comté		Code zip		
L'établissement de destination relève-t-il de l'établissement déclarant ou de la société mère? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non								

**Fomulaire R de l'EPA**  
**Partie II – Renseignements sur chaque substance (suite)**

Numéro de l'établissement inscrit au TRI

Substance chimique, catégorie de substance ou nom générique

**Section 6.2 Transferts hors site (suite)**

A. Transferts totaux (livres/année) (indiquer le code de plage ou la quantité estimative)	B. Base de l'estimation (indiquer le code)	C. Type de traitement/élimination/recyclage de déchets/récupération d'énergie (indiquer le code)
1.	1.	1.M
2.	2.	2.M
3.	3.	3.M
4.	4.	4.M

6.2\_\_\_\_\_ Numéro d'identification EPA (RCRA) de l'établissement de destination

Nom de l'établissement

Adresse de l'établissement

Ville	État	Comté	Code zip
-------	------	-------	----------

L'établissement de destination relève-t-il de l'établissement déclarant ou de la société mère?  Oui  Non

A. Transferts totaux (livres/année) (indiquer le code de plage ou la quantité estimative)	B. Base de l'estimation (indiquer le code)	C. Type de traitement/élimination/recyclage de déchets/récupération d'énergie (indiquer le code)
1.	1.	1.M
2.	2.	2.M
3.	3.	3.M
4.	4.	4.M

Si des pages supplémentaires de la présente section 6.2 sont jointes, prière d'indiquer le nombre total de pages dans cette case  et le numéro de chaque page supplémentaire dans cette case  (ex. : 1, 2, 3, etc.)**Section 7A. Méthodes de traitement sur place des déchets et efficacité**
 Sans objet (SO) – Cocher la case si les effluents renfermant la substance chimique toxique ou la catégorie de substance ne font l'objet d'aucun traitement sur place.

a. Effluents généraux (indiquer le code)	b. Séquence de la ou des méthodes de traitement des déchets (indiquer le ou les codes à trois chiffres)	c. Plage de concentration de l'influent	d. Estimation de l'efficacité du traitement	e. Fondée sur les données d'exploitation?
7A.1a	7A.1b	7A.1c	7A.1d	7A.1e
	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
	3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/>		%	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	6 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 8 <input type="text"/>			
7A.2a	7A.2b	7A.2c	7A.2d	7A.2e
	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
	3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/>		%	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	6 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 8 <input type="text"/>			
7A.3a	7A.3b	7A.3c	7A.3d	7A.3e
	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
	3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/>		%	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	6 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 8 <input type="text"/>			
7A.4a	7A.4b	7A.4c	7A.4d	7A.4e
	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
	3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/>		%	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	6 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 8 <input type="text"/>			
7A.5a	7A.5b	7A.5c	7A.5d	7A.5e
	1 <input type="text"/> 2 <input type="text"/>			
	3 <input type="text"/> 4 <input type="text"/> 5 <input type="text"/>		%	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
	6 <input type="text"/> 7 <input type="text"/> 8 <input type="text"/>			

Codes de plage : A = 1–10 livres; B = 11–499 livres; C = 500–999 livres.

**Fomulaire R de l'EPA**  
**Partie II – Renseignements sur chaque substance (suite)**

Numéro de l'établissement inscrit au TRI

Substance chimique, catégorie de substance ou nom générique

Si des exemplaires supplémentaires de la page 4 sont joints, prière d'indiquer le nombre total de pages dans cette case   
et le numéro de chaque page supplémentaire dans cette case  (ex. : 1, 2, 3, etc.)

**Section 7B. Procédés de récupération d'énergie sur place**

Sans objet (SO) – Cocher la case si les effluents renfermant la substance chimique toxique ou la catégorie de substance ne font l'objet d'aucune récupération d'énergie sur place.

Méthodes de récupération d'énergie (indiquer le ou les codes à trois chiffres)

1  2  3  4

**Section 7C. Procédés de recyclage sur place**

Sans objet (SO) – Cocher la case si les effluents renfermant la substance chimique toxique ou la catégorie de substance ne font l'objet d'aucun recyclage sur place.

Méthodes de recyclage (indiquer le ou les codes à trois chiffres)

1  2  3  4  5   
6  7  8  9  10

**Section 8. Activités de réduction à la source et de recyclage**

<i>Pour les quantités estimatives, jusqu'à deux chiffres significatifs peuvent être utilisés.</i>		Colonne A Année précédente (livres/année)	Colonne B Année de déclaration actuelle (livres/année)	Colonne C Année suivante (livres/année)	Colonne D Deuxième année suivante (livres/année)
8.1	Quantité rejetée*				
8.2	Quantité utilisée pour la récupération d'énergie sur place				
8.3	Quantité utilisée pour la récupération d'énergie hors site				
8.4	Quantité recyclée sur place				
8.5	Quantité recyclée hors site				
8.6	Quantité traitée sur place				
8.7	Quantité traitée hors site				
8.8	Quantité rejetée dans l'environnement par suite d'une mesure corrective, d'un désastre ou d'un événement ponctuel non associé aux procédés de production (livres/année)				
8.9	Rapport de productivité/coefficient d'activité				
8.10	Votre établissement a-t-il entrepris des activités de réduction à la source de cette substance chimique au cours de l'année de déclaration? Sinon, indiquer SO dans la section 8.10.1 et répondre à la question de la section 8.11.				
	Activités de réduction à la source (indiquer le ou les codes)	Méthodes d'identification de l'activité (indiquer le ou les codes)			
8.10.1		a.	b.	c.	
8.10.2		a.	b.	c.	
8.10.3		a.	b.	c.	
8.10.4		a.	b.	c.	
8.11	Des informations facultatives supplémentaires sur les activités de réduction à la source, de recyclage ou de lutte contre la pollution sont-elles jointes au rapport? (cocher une case)			Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>

\* Déclarer les rejets conformément au paragraphe 329(8) de l'EPCRA, y compris tout déversement, fuite, pompage, coulage, émission, vidange, rejet, injection, fuite de vapeur, lessivage, évacuation ou élimination dans l'environnement. Ne pas inclure les quantités traitées sur place ou hors site.

Veuillez imprimer l'information nécessaire,  
 incluant la section au bas de chaque page.

A1.0	Année de la déclaration	
A1.1	N° ID de l'INRP	

A2.0	<b>DÉSIGNATION ET ADRESSE DE L'INSTALLATION</b>		
A2.1	Nom de l'installation		
A2.2	Adresse		
A2.3			
A2.4			
A2.5	Ville		
A2.6	Code prov./territoire	Code postal	

A3.0	Employés à plein temps	[     ] (ou équivalent)
------	------------------------	-------------------------

A4.0	<b>PERSONNE-RESSOURCE</b>		
A4.1	Nom		
A4.2	N° de téléphone	(     ) -	Poste
A4.4	N° de télécopieur	(     ) -	

A5.0	<b>REPRÉSENTANT TECHNIQUE DE L'INSTALLATION</b>		
A5.1	Nom		
A5.2	Poste		
A5.3	N° de téléphone	(     ) -	Poste
A5.5	N° de télécopieur	(     ) -	

A6.0	<b>ADRESSE DU REPRÉSENTANT TECHNIQUE</b>		
L'adresse du représentant technique en A5.0 diffère-t-elle de l'adresse postale de l'installation? Si oui, veuillez compléter la section ci-dessous.			[ ] O/N
A6.2	Adresse		
A6.3			
A6.4			
A6.5	Ville		
A6.6	Code prov./territoire	Code postal	
A6.8	Code de l'État		
A6.9	Pays		
A6.10	Code zip ou autre		

A7.0	<b>COORDONNATEUR DÉSIGNÉ</b>		
Voulez-vous que l'on envoie de l'information à un bureau central?			[ ] O/N
A7.1	Nom		
A7.2	Poste		
A7.3	N° de téléphone	( ) -	Poste
A7.5	N° de télécopieur	( ) -	

A8.0	<b>ADRESSE DU COORDONNATEUR DÉSIGNÉ</b>		
L'adresse postale du coordonnateur désigné en A7.0 diffère-t-elle de l'adresse postale de l'installation? Si oui, veuillez compléter la section ci-dessous.			[ ] O/N
A8.2	Adresse		
A8.3			
A8.4			
A8.5	Ville		
A8.6	Code prov./territoire	Code postal	
A8.8	Code de l'État		
A8.9	Pays		
A8.10	Code zip ou autre		

A9.0		COORDONNÉES DE L'INSTALLATION
A9.1	Latitude	__ ° __ ' __ " (Degrés° Minutes' Secondes")
A9.2	Longitude	__ ° __ ' __ " (Degrés° Minutes' Secondes")
A9.3	Zone UTM	
A9.4	Ordonnée UTM	_, ____, ____ (Mètres)
A9.5	Abscisse UTM	____, ____ (Mètres)

A10.0		CODE DE LA CLASSIFICATION TYPE DES INDUSTRIES (CTI)
A10.1	Code à deux caractères de la CTI canadienne	
A10.2	Code à quatre caractères de la CTI canadienne	
A10.3	Code à quatre caractères de la CTI américaine	

A11.0		RENSEIGNEMENTS SUR LA SOCIÉTÉ MÈRE
A11.1	L'installation est-elle sous la direction d'une autre ou d'autres sociétés ? Si oui, veuillez compléter l'annexe A.	[ ] O/N

A12.0		RÈGLEMENTS ET PERMIS La soumission de cette information est optionnelle
Faites-vous une déclaration en vertu d'autres règlements ou permis d'exploitation relatifs à l'environnement? Si oui, veuillez compléter l'annexe C.		[ ] O/N

A13.0		TRANSFERTS HORS SITE
Déclarez-vous le transfert de déchets contenant des substances de l'INRP, pour lesquelles vous soumettez une déclaration, à une installation hors site ou à une usine municipale d'épuration (UME), ou l'envoi de substances de l'INRP à une installation hors site pour récupération, réutilisation ou recyclage? Si oui, veuillez compléter l'annexe B.		[ ] O/N

A14.0		REJETS DANS DES PLANS D'EAU
Déclarez-vous des rejets de substances de l'INRP dans des plans d'eau de surface ? Si oui, veuillez compléter l'annexe D.		[ ] O/N

A15.0	<b>COMMENTAIRES</b>	[ ] O/N

A16.0	<b>ATTESTATION</b>	
A16.1	Cadre responsable	
A16.2	Poste	

A17.0	<b>ADRESSE DU CADRE RESPONSABLE</b>	
L'adresse postale du cadre responsable en A16.0 diffère-t-elle de l'adresse postale de l'installation? Si oui, veuillez compléter la section ci-dessous.		[ ] O/N
A17.1	Nom de la société	
A17.2	Adresse	
A17.3		
A17.4		
A17.5	Ville	
A17.6	Code prov./territoire	Code postal
A17.8	Code d'État	
A17.9	Pays	
A17.10	Code zip ou autre	

B1.0	<b>IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE</b> Entrez le numéro de registre CAS ou le nom de la substance comme ils apparaissent sur la liste de l'INRP.	
B1.1	N° de registre CAS	
B1.2	Nom de la substance	

B2.0	<b>NATURE DES ACTIVITÉS (Indiquez votre choix avec un 'O')</b>	
B2.1	Fabrication de la substance	a) [ ] pour utilisation/traitement sur le site b) [ ] pour vente/distribution c) [ ] comme sous produit d) [ ] comme impureté
B2.2	Traitement de la substance	a) [ ] comme réactif b) [ ] comme constituant d'une préparation c) [ ] comme constituant d'un article d) [ ] pour réemballage seulement
B2.3	Utilisation d'une autre manière	a) [ ] comme auxiliaire de traitement b) [ ] comme auxiliaire de fabrication c) [ ] pour utilisation accessoire ou autre

B3.0	<b>REJETS SUR LE SITE</b>	
Rejetez-vous des substances sur le site ? Sinon, allez à la section B7.0		[ ] O/N

B4.0	<b>DÉCLARATION DE REJETS INFÉRIEURS À UNE TONNE</b>	
Si le total des rejets est inférieur à une tonne, désirez-vous indiquer seulement le total ? Si oui, allez à la section B5.5		[ ] O/N

B5.0	<b>REJETS SUR LE SITE DE LA SUBSTANCE DANS L'ENVIRONNEMENT (tonnes)</b>		
B5.1	<b>Rejets à l'atmosphère</b>	<b>Méthode d'estimation</b>	<b>Quantité rejetée</b>
	Cheminée/ponctuels		
	Stockage/manutention		
	Émission fugitives		
	Déversements		
	Autres non ponctuels		

B5.2	Injections souterraines	Méthode d'estimation	Quantité rejetée	
B5.3	Rejets dans des plans d'eau	Méthode d'estimation	Quantité rejetée	Codes (annexe D)
	Évacuations directes			
	Déversements			
	Fuites			
B5.4	Rejets dans le sol	Méthode d'estimation	Quantité rejetée	
	Enfouissement			
	Épandage			
	Déversements			
	Fuites			
	Autres			
B5.5	Rejets totaux			

B6.0	DISTRIBUTION ANNUELLE DES REJETS PAR TRIMESTRE (POURCENTAGE)			
	(jan-mar)	(avr-juin)	(juil-sep)	(oct-déc)

B7.0	CHANGEMENTS PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE (tonnes)	
B7.1	Rejets en 1995 (Total de B5.5)	
B7.2	Causes des changements dans les quantités rejetées (Indiquez votre choix avec un 'O')	
	<input type="checkbox"/> Changement du niveau de production	
	<input type="checkbox"/> Changement de méthode d'estimation	
	<input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> Aucun changement important	
	<input type="checkbox"/> Sans objet (première année de déclaration)	

B7.3	Commentaires	[ ] O/N

B8.0	<b>REJETS PRÉVUS (tonnes)</b>		
	1996	1997	1998
	1999-2000 optionnel	1999	2000

B9.0	<b>RÉCUPÉRATION, RÉUTILISATION ET RECYCLAGE (3 'R') À DES INSTALLATIONS HORS SITE (tonnes) (optionnel)</b>		
	<b>Source</b>	<b>Quantité</b>	<b>Code hors site (Annexe B)</b>
B9.1	Récupération/réutilisation/recyclage		
B9.2	Récupération de l'énergie		
B9.3	<b>3 'R' PRÉVUS (tonnes)</b>		
	1996	1997	1998
	1999	2000	
B9.4	Commentaires	[ ] O/N	

B10.0	<b>TRANSFERTS HORS SITE DE LA SUBSTANCE DANS DES DÉCHETS (tonnes)</b>			
B10.1	Transférez-vous hors site cette substance de l'INRP contenue dans des déchets en vue de son élimination?			[ ] O/N
B10.2	Quantité totale de substance transférée (tonnes)			
B10.3	Commentaires			[ ] O/N
B10.4	<b>Méthode d'élimination de B10.2 (tonnes)</b>			
	<b>Méthode de traitement</b>	<b>Pourcentage</b>	<b>Quantité</b>	<b>Codes hors site (annexe B)</b>
	Traitement physique			
	Traitement chimique			
	Traitement biologique			
	Incinération / thermique			
	Usine municipale d'épuration			
	Injection souterraine			
	Épandage			
	<b>Méthode de confinement</b>	<b>Pourcentage</b>	<b>Quantité</b>	<b>Codes hors site (annexe B)</b>
	Enfouissement			
	Autre stockage			
	<b>Totaux</b>			

B11.0	<b>CHANGEMENTS PAR RAPPORT À L'ANNÉE PRÉCÉDENTE (tonnes)</b>	
B11.1	Transferts en 1995 (Total de B10.2)	
B11.2	Causes des changements dans les quantités transférées (Indiquez votre choix avec un 'O')	
	<input type="checkbox"/> Le niveau de production	
	<input type="checkbox"/> Changement de méthode d'estimation	
	<input type="checkbox"/> Autre	
	<input type="checkbox"/> Aucun changement important (< 10%)	
	<input type="checkbox"/> Sans objet (première année de déclaration)	
B11.3	Commentaires	<input type="checkbox"/> O/N

B12.0	<b>TRANSFERTS PRÉVUS (tonnes)</b>		
	1996	1997	1998
	1999-2000 optionnel	1999	2000

SOCIÉTÉS MÈRES			
P1.0	Pourcentage des parts		
P1.1	Nom de la société mère		
P1.2	Adresse		
P1.3			
P1.4			
P1.5	Ville		
P1.6	Code prov./territoire	Code postal	
P1.8	Code de l'État		
P1.9	Pays		
P1.10	Code zip ou autre		

SOCIÉTÉS MÈRES			
P1.0	Pourcentage des parts		
P1.1	Nom de la société mère		
P1.2	Adresse		
P1.3			
P1.4			
P1.5	Ville		
P1.6	Code prov./territoire	Code postal	
P1.8	Code de l'État		
P1.9	Pays		
P1.10	Code zip ou autre		

SOCIÉTÉS MÈRES			
P1.0	Pourcentage des parts		
P1.1	Nom de la société mère		
P1.2	Adresse		
P1.3			
P1.4			
P1.5	Ville		
P1.6	Code prov./territoire	Code postal	
P1.8	Code de l'État		
P1.9	Pays		
P1.10	Code zip ou autre		

INSTALLATIONS HORS SITE			
S1.0	Codes hors site	<b>Commencez avec 01. Codes à être utilisés à la partie B, section B9 et B10</b>	
S1.1	Installation ou UME		
S1.2	Adresse		
S1.3			
S1.4			
S1.5	Ville		
S1.6	Code prov./territoire	Code postal	
S1.8	Code de l'État		
S1.9	Pays		
S1.10	Code zip ou autre		

INSTALLATIONS HORS SITE			
S1.0	Codes hors site		
S1.1	Installation ou UME		
S1.2	Adresse		
S1.3			
S1.4			
S1.5	Ville		
S1.6	Code prov./territoire	Code postal	
S1.8	Code de l'État		
S1.9	Pays		
S1.10	Code zip ou autre		







FORM. COA

## Certificat d'exploitation pour les établissements industriels relevant de la compétence fédérale pour l'année \_\_\_\_\_

Espace réservé à l'INE-Semarnap	
1) Numéro de demande :	2) Numéro d'inscription en matière d'environnement :
3) Reçu par :     <hr style="width: 80%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/>	     <hr style="width: 80%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/>
Nom et signature	(Signature et date où la demande a été reçue)

Conformément à l'article 5, paragraphes VI, XII et XVII, 109 bis, 109 bis 1 et 111 de la *Ley General del Equilibrio Ecológico y la Protección al Ambiente* (LGEEPA, Loi générale sur l'équilibre écologique et la protection de l'environnement), aux articles 86, 88, 89, 90 et 91 de la *Ley de Aguas Nacionales* (Loi relative aux eaux nationales) et à l'accord en vertu duquel l'*Instituto Nacional de Ecología* (INE, Institut national d'écologie) délivre un permis unique en matière d'environnement et exige un certificat d'exploitation annuel, la société que je représente ici communique à l'INE les informations qui suivent au sujet des activités annuelles visées par le numéro d'inscription en matière d'environnement \_\_\_\_\_.

Partie qui doit être remplie par l'établissement	
5) Lieu et date où le certificat a été rempli :	
Jour : <input type="text"/> <input type="text"/> Mois : <input type="text"/> <input type="text"/> Année : <input type="text"/> <input type="text"/>	<hr style="width: 80%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> Nom et signature du représentant légal
Je déclare que les informations contenues dans la présente demande et dans les annexes à celle-ci sont exactes. En cas d'omission ou de fausse déclaration, le Semarnap pourra annuler cette demande ou appliquer les sanctions administratives qui s'imposent.	<hr style="width: 80%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> Nom et signature du responsable technique

**Ce formulaire a été traduit pour le bénéfice des lecteurs. Il ne s'agit pas d'une version officielle.**

## Obligation de présenter une demande

Tout établissement titulaire d'un permis unique en matière d'environnement ou d'un permis d'exploitation est tenu de présenter une demande.

### Directives concernant la façon de remplir la demande :

Il convient d'utiliser les données des tableaux fournis dans le *Catálogo General del Instructivo* (Recueil général de directives, ci-après le « recueil général ») pour remplir la demande. Il convient également d'observer les directives suivantes :

- 1) On remplira une demande de certificat pour chaque établissement.
- 2) Les indications doivent être inscrites à la machine ou écrites clairement en lettres moulées, à l'encre bleue ou noire.
- 3) Il n'y a pas lieu de remplir les espaces où les données sont identiques aux données déclarées dans le permis unique en matière d'environnement ou déclarées précédemment dans un formulaire identique pour les besoins du permis d'exploitation. Si l'on utilise la version électronique de la demande, il convient de vérifier si les données déjà communiquées dans cette demande n'ont pas été modifiées.
- 4) En ce qui concerne la demande de certificat d'exploitation, l'établissement est tenu de produire, en plus du document original, une copie et/ou une version électronique (sur disquette) pourvue d'une page couverture imprimée portant la signature du représentant légal et celle du responsable technique.
- 5) Lorsque l'information demandée ne peut être obtenue, on inscrira la mention DM (donnée manquante). En cas de valeur nulle, on inscrira la mention 0 (zéro). Si la demande ne s'applique pas, on inscrira la mention SO (sans objet).
- 6) Si l'espace fourni dans le formulaire n'est pas suffisant pour permettre d'inscrire au complet l'information demandée, on annexera au formulaire des feuilles supplémentaires en indiquant le titre de la rubrique correspondante.
- 7) L'organigramme général doit être conforme à l'exemple donné dans l'annexe 3 des directives générales.
- 8) La partie V du certificat d'exploitation n'est à remplir que pour les substances ou les catégories de produits chimiques énumérées au tableau 18 du recueil général.
- 9) Tout établissement qui remplit une demande de certificat d'exploitation pour la première fois doit également remplir en annexe, pour cette fois seulement, la partie relative aux données d'inscription aux pages 3 et 4 de la demande de permis unique en matière d'environnement.

## I. Information technique d'ordre général

Tout établissement qui utilise ce formulaire de déclaration pour la première fois doit fournir l'information technique d'ordre général qui est demandée dans la présente partie du certificat. L'établissement qui détient un permis unique en matière d'environnement ou qui a déjà utilisé ce formulaire de déclaration indique seulement les changements survenus pendant l'année de déclaration. Nous rappelons que tout changement concernant le nom ou la raison sociale de la société, un procédé de fabrication ou le volume de production est censé avoir été déclaré à la Direction des demandes au moment où il s'est produit. Si l'établissement a changé d'adresse ou de propriétaire, la société est censée avoir rempli une nouvelle demande de permis et elle devrait donc avoir un nouveau numéro d'inscription en matière d'environnement. Il convient également d'indiquer dans la présente partie du formulaire les données relatives à la consommation annuelle de matières premières et de combustibles.

**1.1 Changement de nom ou de raison sociale de la société** Date de l'avis : Jour   Mois   Année

**1.2 Changement de représentant légal** Date de l'avis : Jour   Mois   Année

### 1.3 Représentant de la société<sup>1</sup>

Nom ou raison sociale de la société :	RFC :
Adresse – Rue : _____	
Numéros de l'immeuble et de l'étage : _____ Quartier : _____	
Ville ou village (exception faite de Mexico) : _____ Code postal : _____	
Municipalité ou délégation : _____ Organisme fédéral : _____	
Numéros de téléphone : _____ Numéro de télécopieur : _____ Courriel : _____	

### 1.4 Nombre d'équivalents-employés<sup>2</sup> :

### 1.5 Risques et mesures en cas d'urgence

1.5.1 Date de dépôt de la dernière évaluation des risques : Jour   Mois   Année

1.5.2 Date de la dernière mise à jour du programme de prévention des accidents : Jour   Mois   Année

1.5.3 Date de mise à jour du programme d'urgence, s'il y a lieu : Jour   Mois   Année

1.5.4 Si l'établissement est situé dans la région métropolitaine de Mexico ou dans une région dotée d'un programme d'urgence en matière d'environnement, prière d'indiquer la date de dépôt de votre plan de participation au programme : Jour   Mois   Année

<sup>1</sup> Renseignements concernant le représentant de l'établissement qui est autorisé à s'occuper des relations avec le public et à préciser les informations fournies dans le présent certificat.

<sup>2</sup> S'obtient en divisant le nombre global d'heures-personnes (correspondant à l'ensemble du personnel de l'établissement) par 2000 heures.

### 1.6 Description des procédés

S'il y a lieu, du fait que des changements sont survenus dans l'établissement ou du fait que vous utilisez le présent formulaire pour la première fois, établissez un *organigramme général des activités* et un *tableau des points de consommation, de production et/ou de rejet* conformément à l'exemple fourni dans les Directives générales. L'organigramme doit englober l'ensemble des activités (fabrication, épuration des eaux usées, élimination des déchets, services, etc.) qui comportent soit des points de consommation de matières premières, d'eau ou d'énergie, soit des points de production, de stockage ou de rejet de polluants.

### 1.7 Matières premières (ne s'applique pas aux établissements de traitement des déchets dangereux)

Nom <sup>3</sup>			Point de consommation <sup>4</sup>	État <sup>5</sup>	Mode de stockage <sup>6</sup>	Consommation annuelle	
Commercial	Chimique	Numéro CAS				Quantité <sup>7</sup>	Unité de mesure <sup>8</sup>

### 1.8 Produits (ne s'applique pas aux établissements de traitement des déchets dangereux)

Nom du produit	Mode de stockage <sup>6</sup>	Capacité de production installée		Production annuelle	
		Quantité <sup>7</sup>	Unité de mesure <sup>8</sup>	Quantité <sup>7</sup>	Unité de mesure <sup>8</sup>

### 1.9 Consommation d'énergie

Points de consommation <sup>9</sup>	Forme d'énergie <sup>10</sup>	Consommation annuelle	
		Quantité <sup>7</sup>	Unité de mesure <sup>8</sup>

<sup>3</sup> Indiquer les deux noms dans la mesure du possible et, s'il existe, le numéro d'identification du *Chemical Registry System* (numéro CAS).

<sup>4</sup> **Point de consommation.** Numéro indiqué dans l'organigramme général des activités.

<sup>5</sup> **État.** On peut obtenir les codes d'état en consultant le tableau 1 du recueil général.

<sup>6</sup> **Mode de stockage.** Selon le tableau 2 du recueil général.

<sup>7</sup> **Quantité.** Selon le tableau, la quantité concerne la consommation, les rejets, les transferts, le stockage, etc.

<sup>8</sup> **Unité de mesure.** On peut utiliser toute unité de mesure dont l'établissement fait usage de façon habituelle; nous recommandons d'utiliser le système métrique ou, à la rigueur, le système anglo-saxon.

<sup>9</sup> Lorsque la consommation d'énergie par activité n'est pas connue, *point de consommation* peut s'entendre de tout point d'entrée d'énergie dans l'établissement.

<sup>10</sup> Préciser si l'énergie provient d'une source de courant électrique extérieure (EE) ou si elle est produite sur place par combustion de combustibles fossiles (CF), par utilisation de déchets de combustibles (DC) ou par tout autre moyen (AM).

**1.10 Combustibles utilisés**

Appareil de combustion	Capacité		Type de brûleur	Type de combustible	Point de consommation <sup>11</sup>	Préchauffage? <sup>12</sup>	Consommation annuelle	
	Quantité	Unité de mesure					Quantité	Unité de mesure

#####

**II. Pollution atmosphérique**

Conformément à l'article 19 du règlement de la LGEEPA relatif à la prévention et à la maîtrise de la pollution atmosphérique, tout établissement est tenu de fournir les informations demandées ci-dessous s'il utilise ce formulaire de déclaration pour la première fois ou si les informations demandées diffèrent de celles que l'établissement a fournies dans le permis unique en matière d'environnement, dans le RETC ou dans le dernier certificat d'exploitation.

**2.1 Points de rejet de polluants**

Machine, appareil ou activité	Point de rejet <sup>13</sup>	Rejets		Méthode d'estimation <sup>14</sup>	Équipement ou méthode antipollution	Rendement estimatif de l'équipement antipollution <sup>15</sup>
		Quantité	Unité de mesure			

<sup>11</sup> Lorsque la consommation d'énergie par activité n'est pas connue, *point de consommation* peut s'entendre de tout point d'entrée d'énergie dans l'établissement.

<sup>12</sup> Inscrire *oui* ou *non*.

<sup>13</sup> **Point de rejet.** Numéro figurant dans l'organigramme général des activités.

<sup>14</sup> **Méthode d'estimation.** Selon le tableau 3 du recueil général, si aucune norme ne s'applique.

<sup>15</sup> Taux d'élimination des polluants par l'équipement antipollution, en pourcentage.

## 2.2 Conduites de rejet

2.2.1 En cas d'émissions non captées à la source, précisez les causes techniques de cet état de choses (joindre un document).

2.2.2 Si l'établissement est équipé de conduites de rejet, apportez les précisions suivantes :

Nombre de conduites ou de cheminées <sup>16</sup>	Point de rejet <sup>17</sup>	Hauteur (m) <sup>18</sup>	Diamètre intérieur (m)	Vitesse du courant gazeux (m/s)	Température à la sortie (°C)	Plate-forme d'échantillonnage <sup>19</sup>

## 2.3 Émissions atmosphériques dues aux appareils de combustion<sup>20</sup>

2.3.1 Gaz de combustion<sup>21</sup>

Point de rejet	NO <sub>x</sub>			SO <sub>2</sub>			CO			HC <sup>22</sup>		
	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation <sup>23</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation

2.3.2 Particules et suralimentation en air<sup>20</sup>

Point de rejet	Particules <sup>24</sup>			Opacité de la fumée	Suralimentation en air (% vol.)
	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation		

<sup>16</sup> Énumérer selon un ordre progressif.

<sup>17</sup> **Point de rejet.** Nombre figurant dans l'organigramme général des activités.

<sup>18</sup> Hauteur de la cheminée ou de la conduite de rejet, en mètres, mesurée à partir du sol.

<sup>19</sup> Indiquer si l'établissement est équipé ou non d'une telle plate-forme.

<sup>20</sup> Les valeurs déclarées doivent satisfaire aux prescriptions de la norme NOM-085-ECOL-1994.

<sup>21</sup> Si la norme NOM-085-ECOL-1994 ne s'applique pas, l'établissement doit indiquer les teneurs moyennes en gaz de combustion mesurées en ppm ou indiquer le volume annuel global de rejets calculé à partir des résultats exprimés en ppm. Si tel n'est pas le cas, l'établissement doit procéder à une estimation du volume de rejets, en mentionnant la méthode utilisée.

<sup>22</sup> Si l'établissement a mesuré le total des hydrocarbures, il doit indiquer la teneur moyenne exprimée en ppm ou le volume annuel global des rejets. Si tel n'est pas le cas, l'établissement doit indiquer le volume estimatif des rejets d'hydrocarbures déterminé dans la partie 5 du certificat.

<sup>23</sup> Dans les cas où la norme NOM-085-ECOL-1994 s'applique, seule une technique de mesure directe peut être utilisée. Si tel n'est pas le cas, il y a lieu de préciser la méthode d'estimation utilisée en accord avec le tableau 3 du recueil général.

<sup>24</sup> Si la norme NOM-085-ECOL-1994 s'applique, l'établissement doit indiquer la teneur moyenne des gaz de combustion exprimée en µg/m<sup>3</sup> ou indiquer le volume annuel global des rejets, calculé sur la base de la teneur moyenne. Si tel n'est pas le cas, l'établissement doit procéder à une estimation de son volume de rejet, en indiquant la méthode utilisée.

### III. Consommation d'eau et rejet d'eaux usées

Si l'établissement utilise ce formulaire pour la première fois ou si les données demandées diffèrent de celles qui étaient exigées dans la demande de permis unique en matière d'environnement ou dans le dernier certificat d'exploitation, il y a lieu de fournir les données demandées ci-dessous à des fins d'information.

#### 3.1 Consommation d'eau annuelle

Numéro de concession ou de permis de prélèvement <sup>25</sup>			
Provenance de l'eau :		Quantité <sup>7</sup>	Unité de mesure <sup>8</sup>
	Eau de distribution		
	Eau de surface		
	Eau souterraine		
	Eau saline		
	Eau épurée (réutilisée)		
	Autre eau (préciser)		

#### 3.2 Rejet d'eaux usées

##### 3.2.1 Modifications au permis ou à l'autorisation de rejet

Numéro du permis ou de l'autorisation de rejet	
Numéro du certificat de modification délivré par le Registro Público de Derechos des Agua (REPDA)	

##### 3.2.2 Données de nature générale relatives aux rejets

Type de rejet <sup>26</sup>	Point de rejet <sup>27</sup>	Numéro de rejet <sup>28</sup>	Zone hydrologique <sup>29</sup>	Fréquence des rejets <sup>30</sup>	Irrigation des cultures <sup>31</sup>	Épuration sur place		
						Code <sup>32</sup>	Quantité	Unité de mesure

<sup>25</sup> En l'absence de concession ou de permis de prélèvement, annexer une copie du document attestant le branchement au réseau de distribution.

<sup>26</sup> **Type de rejet.** Selon le tableau 4 du recueil général.

<sup>27</sup> **Point de rejet.** Numéro figurant dans l'organigramme général des activités.

<sup>28</sup> S'il y a lieu, faire le lien entre, d'une part, les points de rejet indiqués dans le diagramme de consommation de l'établissement et, d'autre part, les points de rejet et les numéros de rejet figurant dans la demande présentée à la Comisión Nacional del Agua (CNA).

<sup>29</sup> Selon le tableau 17 du recueil général.

<sup>30</sup> Préciser si les rejets se produisent de façon continue (C), intermittente (I) ou occasionnelle (O).

<sup>31</sup> Préciser si l'irrigation des cultures est soumise à des restrictions (R) ou si elle n'est soumise à aucune restriction (A).

<sup>32</sup> **Procédés d'épuration.** Voir les tableaux 5, 6 et 7 du recueil général.

3.2.3 Caractéristiques des rejets d'eaux usées<sup>33</sup>

Paramètre	Numéro de rejet <sup>34</sup>							
Volume annuel [litres]								
Potentiel hydrogène (pH)								
Température [°C]								
Matières grasses et huiles [mg/L]								
Matières flottantes (présentes ou absentes)								
Solides décantables [mL/L]								
Total des solides en suspension [mg/L]								
Demande biochimique en oxygène (DBO) [mg/L]								
Azote total [mg/L]								
Phosphore total [mg/L]								
Coliformes fécaux [NPP/100 mL]								
Eufs d'helminthes [organismes/L]								

#####

#### IV. Production, traitement et transfert de déchets dangereux

Conformément aux normes NOM-052-ECOL-93 et NOM-053-ECOL-93 ou s'il y a prestation de services de traitement des déchets dangereux, l'établissement doit fournir les informations demandées ci-dessous lorsqu'il utilise ce formulaire pour la première fois ou lorsque les informations demandées diffèrent de celles qui ont été communiquées dans le permis unique en matière d'environnement ou dans le certificat d'exploitation.

##### 4.1 Production et traitement des déchets dangereux sur place

Point de production <sup>35</sup>	Nature des déchets		Production annuelle		Mode de traitement ou d'élimination		
	NOM-052-ECOL-93 <sup>36</sup>	Code <sup>37</sup>	Quantité	Unité de mesure	Code <sup>38</sup>	Capacité de traitement	
						Quantité	Unité de mesure

<sup>33</sup> Moyenne annuelle en fonction du volume. Valeur calculée sur la base des données communiquées pendant l'année de déclaration aux autorités (s'il s'agit de la CNA, on utilisera les chiffres fournis dans les déclarations trimestrielles aux fins du droit de rejet).

<sup>34</sup> Indiquer les numéros de rejet figurant dans la demande présentée à la CNA.

<sup>35</sup> **Point de production.** Numéro figurant dans l'organigramme général des activités.

<sup>36</sup> Numéro d'identification des déchets selon la norme NOM-052-ECOL-93, avec indication du numéro de tableau et de l'annexe où figure le déchet ou indication du code CRETIB. Si le déchet ne figure pas dans la liste, on joindra l'analyse CRETIB correspondante.

<sup>37</sup> **Code de déchet dangereux** selon le tableau 8 du recueil général.

<sup>38</sup> **Procédé de traitement ou d'élimination.** Voir les tableaux 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12 13 et 14 du recueil général.

## 4.2 Stockage de déchets dangereux sur place

Point de production	Nature des déchets		Stockage <sup>39</sup>							
	NOM-052-ECOL-93 <sup>40</sup>	Code <sup>41</sup>	Type <sup>42</sup>	Caractéristiques de stockage <sup>43</sup>				Capacité		Durée (jours)
				Lieu	Matière	Aération	Éclairage	Quantité	Unité de mesure	

4.3 Transferts de déchets dangereux<sup>44</sup>

Point de production	Nature des déchets		Entreprise de traitement <sup>45</sup>	Total des déchets transférés	
	NOM-052-ECOL-93	Code		Quantité	Unité de mesure

4.4 Entreprises de traitement des déchets dangereux<sup>46</sup>

Nature des déchets		Mode de traitement ou d'élimination <sup>47</sup>	Volume annuel de déchets traités	
NOM-052-ECOL-93	Code		Quantité	Unité de mesure

<sup>39</sup> Conformément aux articles 14 à 21 du règlement de la LGEEPA relatif aux déchets dangereux, l'établissement doit joindre à la demande un texte décrivant le mode de stockage des déchets, le ou les lieux de stockage des déchets dans les limites de l'établissement, les moyens d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux qui équipent les lieux de stockage ainsi que les mesures de sécurité mises en œuvre.

<sup>40</sup> Numéro d'identification des déchets selon la norme NOM-052-ECOL-93, avec indication du numéro de tableau et de l'annexe où figure le déchet ou indication du code CRETIB. Si le déchet ne figure pas dans la liste, on joindra l'analyse CRETIB correspondante.

<sup>41</sup> **Code de déchet dangereux** selon le tableau 8 du recueil général.

<sup>42</sup> **Type de stockage.** Voir le tableau 2 du recueil général.

<sup>43</sup> **Caractéristiques de stockage.** Voir le tableau 15 du recueil général.

<sup>44</sup> Tout établissement qui produit des déchets dangereux est tenu de confier la gestion de tels déchets à une entreprise autorisée par l'INE à exercer une telle activité (article 151 bis de la LGEEPA et article 10 du règlement relatif aux déchets dangereux).

<sup>45</sup> Indiquer le numéro du permis de traitement des déchets dangereux délivré par l'INE.

<sup>46</sup> Seules les entreprises de traitement des déchets dangereux sont tenues de remplir cette partie du formulaire.

<sup>47</sup> **Code de procédé de traitement.** Voir les tableaux 5, 6, 7, 10, 11, 12, 13 et 14 du recueil général.

## V. Volume annuel des rejets et des transferts de polluants figurant dans la liste

La présente partie du formulaire doit être remplie par tout établissement qui procède au rejet ou au transfert d'une substance ou d'un type de produit chimique figurant au tableau 18 du recueil général.

### 5.1 Identification et usages

Nature du polluant		Usage <sup>52</sup>	Point de consommation ou de rejet <sup>48</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation <sup>49</sup>
Nom <sup>50</sup>	Clé <sup>51</sup>					

5.1.1 *Seuls* les établissements de traitement des déchets dangereux et d'épuration des eaux usées ont à fournir l'information demandée ci-dessous.

Nature du polluant		Producteur <sup>53</sup>	Quantité reçue	
Nom	Clé		Quantité	Unité de mesure

<sup>48</sup> **Point de consommation ou de rejet.** Numéro figurant dans l'organigramme général des activités.

<sup>49</sup> **Méthode d'estimation.** Voir le tableau 3 du recueil général.

<sup>50</sup> **Substances.** Nom chimique selon le tableau 18 du recueil général.

<sup>51</sup> **Code** selon le tableau 18 du recueil général.

<sup>52</sup> Indiquer s'il s'agit d'un intrant direct (ID), d'un intrant indirect (II), d'une matière stockée (MS) ou d'une matière produite sur place (PP) par une activité de production, de traitement ou de service.

<sup>53</sup> Numéro de producteur de déchets dangereux délivré par l'INE.

## 5.2 Rejets de polluants

Code de polluant <sup>54</sup>	Émissions atmosphériques				Rejets dans l'eau				Mise en décharge			
	Point de rejet	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation <sup>55</sup>	Numéro de rejet <sup>56</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation	Point de mise en décharge <sup>57</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation

## 5.2.1 Rejet de polluants dans l'un ou l'autre des milieux environnementaux par suite d'un accident ou d'une urgence

Code de polluant	Code de situation <sup>58</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation

<sup>54</sup> Code selon le tableau 18 du recueil général.

<sup>55</sup> **Méthode d'estimation.** Voir le tableau 3 du recueil général.

<sup>56</sup> Indiquer les numéros de rejet figurant dans la demande présentée à la CNA.

<sup>57</sup> Lieu, dans les limites de l'établissement, où le polluant est mis en décharge en vue d'un traitement ou d'une élimination définitive.

<sup>58</sup> **Situation.** Indiquer le code de situation selon le tableau 16 du recueil général.

### 5.3 Transferts de polluants

#### 5.3.1 Transfert à un établissement de traitement des déchets dangereux ou à une station d'épuration des eaux usées

Code de polluant <sup>59</sup>	État <sup>60</sup>	Entreprise de traitement ou d'épuration <sup>61</sup>	Code de procédé de traitement ou d'élimination <sup>62</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation <sup>63</sup>

#### 5.3.2 Transfert vers un réseau d'égouts public

Code de polluant	Point de rejet	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation

<sup>59</sup> Code selon le tableau 18 du recueil général.

<sup>60</sup> État. Voir le tableau 1 du recueil général.

<sup>61</sup> Numéro d'inscription, en matière d'environnement, de l'établissement autorisé à procéder au traitement des déchets dangereux.

<sup>62</sup> Procédé de traitement ou d'élimination. Voir les tableaux 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13 et 14 du recueil général.

<sup>63</sup> Méthode d'estimation. Voir le tableau 3 du recueil général.

## 5.4 Prévention et maîtrise de la pollution

### 5.4.1 Volume global des rejets et indicateurs d'activité

Code de polluant	Volume global des rejets (émissions atmosphériques + rejets dans l'eau + mise en décharge)						Indicateurs d'activité <sup>64</sup>	
	Année précédente		Année de déclaration		Année suivante (prévisions)		Année précédente	Année de déclaration
	Quantité	Unité de mesure	Quantité	Unité de mesure	Quantité	Unité de mesure		

### 5.4.2 Mesures de prévention et de maîtrise de la pollution

Code de polluant	Mesure <sup>65</sup>	Traitement sur place							
		Stockage		Traitement		État <sup>66</sup>	Quantité	Unité de mesure	Méthode d'estimation <sup>67</sup>
		Forme <sup>68</sup>	Durée (jours)	Code de procédé <sup>69</sup>	Rendement estimatif				

<sup>64</sup> On peut calculer l'indicateur d'activité sur la base des quantités de substances chimiques consommées en tant que matières premières ou produites.

<sup>65</sup> Indiquer s'il y a eu : modifications au mode de fonctionnement (MMF), traitement sur place (TSP), contrôle des stocks (CS), prévention des déversements et des fuites (PDF), modifications aux intrants (MI), modifications aux produits (MP), modifications aux procédés de fabrication (MPF), modifications aux méthodes de nettoyage (MMN), autres (A).

<sup>66</sup> État. Voir le tableau 1 du recueil général.

<sup>67</sup> Méthode d'estimation. Voir le tableau 3 du recueil général.

<sup>68</sup> Type de stockage. Voir le tableau 2 du recueil général.

<sup>69</sup> Procédé de traitement. Voir les tableaux 5, 6 et 7 du recueil général.